



قائمة بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 31

RABU 1 OGOS, 1984.

رابع 4 ذوالقعدة 1404

PERCUMA

BRUNEI SOKONG PERJUANGAN PALESTIN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Negara Brunei Darussalam, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah bersabda bahawa Negara Brunei Darussalam akan senantiasa memberi sokongan pada perjuangan dan matlamat Pertubuhan Pembebasan Palestin.

"Negara Brunei Darussalam akan sentiasa memberi sokongan pada perjuangan dan matlamat tuan," sabda Duli Yang Teramat Mulia kepada Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat, Pemimpin Pertubuhan Pembebasan Palestin di Majlis Makan Malam bagi

meraikan Tuan Yang Terutama dan rombongan di Dewan Persantapan Lapau Diraja di sini pada malam Jumaat lepas.

PERTIMBANGAN

Duli Yang Teramat Mulia bersabda semoga dengan berkat petunjuk Allah Subhanahu Wataala dan dengan keteguhan hati orang-orang Palestin sendiri di bawah pimpinan Tuan Yang Terutama, hak mutlak orang-orang Palestin dapat dipelihara dan diberi pertimbangan sejajar dengan Resolusi Bangsa-Bangsa Bersatu.

Dalam pada itu, sabda Duli Yang Teramat Mulia, Negara Brunei Darussalam juga berpendapat bahawa ketegangan politik di Timur Tengah mempunyai hubungan rapat dengan isu Palestin dan menyarankan supaya isu Palestin ini dapat diselesaikan segera demi keamanan di rantau itu.

BUKAN ASING

Tuan Yang Terutama, sabda Duli Yang Teramat Mulia lagi, sebagai pemimpin Pertubuhan Pembebasan Palestin bukanlah asing bagi Negara Brunei Darussalam kerana peranan yang dimainkan oleh Tuan Yang Terutama itu dalam usaha pembebasan Palestin.

"Di samping usaha tuan dalam soal Palestin, Negara Brunei Darussalam juga mengambil perhatian

akan peranan tuan dalam usaha menyelesaikan masalah pertikaian Iran dan Iraq. Usaha tuan sebagai Naib Pengerusi kepada Pertubuhan Persidangan Islam sudah membuktikan komitmen bagi mengurangkan ketegangan dan mengwujudkan keamanan di rantau Timur Tengah," sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Duli Yang Teramat

Mulia seterusnya melahirkan keyakinan, dengan usaha yang berterusan dari pertubuhan berkenaan dan dengan kerjasama Iran dan Iraq sendiri, sengketa yang sudah mengorbankan banyak jiwa dan harta-benda itu akan diselesaikan secepat mungkin.

GAMBAR-gambar dan berita lanjut di muka dalam.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam bersalaman erat dengan Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat sejurus sebelum meninggalkan Istana Nurul Iman sejurus selepas majlis mengadap.

PEMIMPIN PLO: KAMI BERBESAR HATI ATAS SOKONGAN PENUH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat, Pemimpin Pertubuhan Pembebasan Palestin dalam ucapan balas di Majlis Makan Malam yang diberikan oleh DTYM Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Negara Brunei Darussalam yang juga telah berangkat ke majlis tersebut di Dewan Persantapan Lapau Diraja pada malam Jumaat lalu telah melahirkan penghargaan di atas sokongan sepenuhnya Negara Brunei Darussalam pada perjuangan orang-orang Palestin.

"Kami merasa berbesar hati atas sokongan sepenuhnya kepada perjuangan orang-orang Palestin," kata Tuan Yang Terutama.

"Dalam Persidangan Islam di Casablanca, kita bersetuju bekerjasama. Kami berharap saudara-saudara membantu dalam semua bidang yang membolehkan kami berkeupayaan menegakkan hak-hak kami seperti mana yang diterima dalam Resolusi Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu; hak kami untuk kembali ke tanahair kami; hak kami untuk menentukan masa depan serta hak kami untuk membentuk sebuah negara yang merdeka beribu negarakan Al-Quds Sharif Jerusalem."

Tuan Yang Terutama juga mengucapkan terima kasih bagi pihak Jawatankuasa Eksekutif Pertubuhan Pembebasan Palestin, rakyat Palestin, para pejuang, sukarelawan dan beliau sendiri di atas jemputan makan malam yang penuh persaudaraan.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Yang Amat Mulia Pengiran Maharaja Lela Sahibul Kahar Pengiran Anak Haji Mohd. Yusof, Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibon Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan selaku Menteri Pengiring kepada Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat.

Majlis yang juga dihadiri oleh pegawai-pegawai kanan Kerajaan itu telah juga diserikan dengan tarian-tarian dari Penari-penari Radio Televisyen Brunei.



KEBAWAH Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien menarik tirai sebagai perasmian Bangunan Skuadron Kereta Perisai Peninjau.

Paduka Seri Begawan rasmi bangunan SKPP

TUTONG. — Bangunan baru yang terletak di Penanjong Garison Daerah Tutong, merupakan markas utama Skuadron Kereta Perisai Peninjau Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah sempurna dibuka rasmi oleh Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam pada hari Isnin yang lalu.

Keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan ke markas tersebut disambut dengan perbarisan hormat Diraja oleh 10 orang anggota-anggota ABDB dan diikuti dengan perasmian bangunan itu oleh Kebawah Duli Yang Teramat Mulia. Setelah itu doa selamat dibacakan oleh Kadi Daerah Tutong, Awang Haji Zaime bin Talip.

Lihat muka 2

MANISNYA IMAN

"DAN amatlah baiknya, kalau mereka bersenang hati dengan apa yang telah diberikan oleh Allah dan Rasul kepada mereka serta mengatakan: Cukuplah Allah buat kami! Allah dan Rasul-Nya nanti akan memberi kami sebahagian dari kurnia-Nya. Sesungguhnya kepada Allah kami memohon harapan." — Makna ayat 59, Surah Al-Barah.



Pelita Brunei

1 OGOS, 1984.

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

HARAPAN BERIKUTAN DARIPADA BERTAMBAHNYA WANG ZAKAT

DI ANTARA banyak perkara dalam perkembangan agama Islam di negara kita ialah semakin meningkatnya kesedaran terhadap hukum-hukum Allah Subhanahu Wataala. Peningkatan kesedaran itu memang sudah sewajarnya berikutan daripada daya usaha yang berterusan pihak-pihak Kerajaan dalam merancang dan melaksanakan program-program agama.

Dengan bertambahnya kesedaran beragama maka semakin meluas dan mendalam penghayatannya yang bukan sahaja terhad kepada amal ibadat bahkan juga amalan-amalan secara keagamaan yang didasarkan kepada fahaman bahawa agama Islam yang menjadi agama rasmi negara adalah cara hidup yang selengkapnya.

Dalam hubungan ini orang ramai sangat gembira mengetahui bahawa tanda penghayatan beragama yang semakin meningkat itu misalnya ialah semakin banyak zakat harta telah dikumpulkan daripada orang-orang Islam di negara ini. Menurut sebagaimana dalam khutbah Jumaat baru-baru ini, pihak berkenaan Baitul-mal telah menerima zakat harta yang semakin meningkat dari setahun ke setahun. Perangkaan menunjukkan bahawa dalam tahun 1981 sejumlah lebih sedikit dari 300 ribu ringgit telah diterima; tahun 1982 meningkat lebih 400 ribu ringgit, tahun 1983 meningkat lebih 400 ribu ringgit (lebih setengah juta ringgit). Dan untuk kira-kira tujuh bulan pertama tahun ini pula zakat harta yang diterima hampir dua setengah juta ringgit.

Sungguhpun tidak ada angka yang diberikan mengenai bilangan pembayaran zakat dalam tempoh-tempoh tersebut tetapi sama ada bilangan mereka itu ramai atau sebaliknya apa yang jelas ialah pihak berkenaan telah dapat mengumpulkan suatu jumlah zakat harta yang

dipercayai dari semasa ke semasa akan bertambah dan jika dengan kutipan zakat fitrah maka sudah tentu menjadikan suatu jumlah yang besar.

Kumpulan wang zakat iaitu sama ada zakat fitrah ataupun zakat harta yang besar jumlahnya adalah dipercayai akan memungkinkan pihak-pihak berkenaan bagi memikirkan sebarang rancangan bagi mengembangkannya. Kita percaya fungsi Baitul-mal sebagai suatu institusi kewangan dalam agama Islam yang memperoleh pendapatan-pendapatannya daripada berbagai-bagai punca seperti zakat akan boleh diperlihatkan dengan sejelas-jelasnya kepada orang ramai melalui sebarang rancangan memperkembangkan hartanya secara yang diharuskan oleh syarak. Dengan cara itu peningkatan fahaman keagamaan akan lebih kokoh di mana umat Islam dan orang-orang yang bukan Islam sama-sama menyaksikan suatu aspek pelaksanaan sistem harta dan kewangan Islam yang kebanyakannya telah didakwahkan selama ini.

Memanglah benar sumbangan zakat harta yang semakin bertambah dari setahun ke setahun itu menandakan adanya kesuburan ekonomi orang-orang Islam yang berkenaan dan juga kesuburan semangat mentaati suruhan Allah. Maka dalam makna kesuburan yang sedemikian itu tentulah sinar cahaya keimanan kepada Allah di negara ini akan seterusnya

menjelma ke dalam berbagai perkembangan seiring dengan kemajuan yang meningkat dalam banyak bidang. Dan kita sememangnya berharap menerusi penghayatan Islam kemajuan yang dicapai akan lebih sempurna yang mana sistem-sistem Islam tentulah layak memberi sumbangannya.

Dari segi kerajaan, hasrat melaksanakan cara hidup keislaman di negara ini secara yang meluas sudahpun diperjelaskan. Dalam kita menerima hakikat kekurangan tenaga mahir dan pakar dalam bidang-bidang yang kita perlukan kita dipercayai akan berusaha lebih giat mengikhtikarkan sebarang rancangan kemajuan agama sedapat daya yang boleh dan setakat keupayaan yang termampu. Maka dalam hubungan memperkembangan harta Baitul-mal yang dipercayai akan terus bertambah tentulah keupayaan dan kemahiran setakat yang kita termampu itu, insya-Allah, apabila diikhtikarkan akan dapat merumuskan rancangan-rancangan perkembangan yang berpatutan.

Ke arah itu, sebagaimana kita menaruh harapan, maka begitulah juga kita patut percaya bahawa hasrat bercara hidupkan Islam akan seterusnya mendapat tunjangan daripada sebarang perancangan dan seterusnya pelaksanaan sistem-sistem Islam yang antaranya ialah yang melibatkan Baitul-mal sebagai suatu institusi harta dan kewangan Islam.



TUAN Yang Terutama Syekh Ahmed bin Hamad Al-Khalili sedang mendengar penerangan dari Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman, Pengarah Penerangan di Bilik Taklimat Jabatan Penerangan semasa Tuan Yang Terutama dan rombongan membuat kunjungan ke jabatan tersebut.

LAWATAN RASMI MUFTI BESAR OMAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tuan Yang Terutama Syekh Ahmed bin Hamad Al-Khalili, Mufti Besar Kesultanan Oman dan rombongan yang terdiri dari Tuan Ahmed bin Suod Al-Siyabi, Pengarah di Pejabat Mufti dan Tuan Hamed bin Mohamad Al-Yahmadi telah berlepas pulang hari Isnin lepas setelah mengadakan lawatan rasmi selama lapan hari ke negara ini.

Sebelum meninggalkan negara ini, Tuan Yang Terutama Mufti Besar Kesultanan Oman itu berkesempatan mengadap ke majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam di Istana Nurul Iman pada sebelah petang hari Isnin lepas.

Tuan Yang Terutama dan rombongan tiba di negara ini pada 23 Julai lepas. Semasa berada di sini Tuan Yang Terutama Mufti Besar Oman itu telah mengadakan beberapa perundingan dengan pegawai-pegawai

kanan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, termasuklah dengan Pengetua dan pegawai-pegawai kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama.

Tuan Yang Terutama dan rombongan juga berkesempatan mengadakan kunjungan muhibah kepada Y.A.M. Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan.

Rombongan pegawai dari Oman itu juga telah mengadakan beberapa lawatan ke tempat-tempat menarik dan jabatan-jabatan kerajaan, antaranya ialah Pejabat Penerangan, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Muzium, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Radio dan Televisyen.

Di samping itu lawatan ke institusi-institusi pendidikan agama juga tidak ketinggalan. Pada hari

Sabtu lepas rombongan itu telah melawat ke Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan dan seterusnya ke Sekolah Ugama (Arab) Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit dan ke beberapa buah sekolah agama.

Terdahulu dari itu Tuan Yang Terutama Syekh Ahmed bin Hamad Al-Khalili berkesempatan menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat dengan umat Islam di negara ini di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara. Sebelum itu T.Y.T. telah menyampaikan syarahan Bahasa Arab kepada para jemaah yang telah diterjemahkan oleh Ustaz Awang Haji

Adam bin Ahmad seorang pegawai di Jabatan Hal Ehwal Ugama.

Kursus Pengenalan Kerani

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 17 lagi Kerani yang baharu berkhidmat mengikuti Kursus Pengenalan selama 3 hari yang dianjurkan oleh Unit Latihan Pejabat Perjawatan.

Kursus yang akan bermula pada 31 Julai itu diadakan di Unit Latihan, Jalan Kumbang Pasang. Beberapa orang pegawai dari unit tersebut akan menyampaikan ceramah kepada peserta-peserta kursus tersebut.

Sembahyang Fardu Jumaat

DENGAN titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam kebenaran telah diberikan bagi penduduk Kampong Kiulap mendirikan sembahyang Fardu Jumaat di surau kampung tersebut mulai 31 Ogos, 1984.

Pengerusi surau kampung tersebut meminta semua umat Islam laki-laki yang diwajibkan menunaikan sembahyang Fardu Jumaat supaya sama-sama hadir menunaikan sembahyang fardu itu di surau berkenaan mulai tarikh yang tersebut di atas.

Pegawai Polis naik pangkat

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan penetapan dan kenaikan pangkat kepada 19 orang pegawai kanan Polis Diraja Brunei.

Lima orang Pemangku Penguasa Polis ditetapkan ke pangkat Penguasa Polis. Mereka ialah Pg. Dato Kamaluddin bin Pg. Haji Besar, Adenan bin Umar, Hussain bin Hidup, Manan bin Osman dan Abd. Hamid bin PDIS Dato Haji Johari.

Empat orang Pemangku Timbalan Penguasa Polis yang ditetapkan ke pangkat Timbalan Penguasa Polis ialah Chua Pheng Kui, Mohd. Agus Din bin Bilun, Wong Boon Thong dan Hajjah In-

tan bte Haji Kassim.

Lima orang Pemangku Penolong Penguasa Polis ditetapkan ke pangkat Penolong Penguasa Polis. Mereka ialah Haji Mohd Rakawi bin Sran Mohamad, Dato Haji Hamzah bin Haji Mohd. Salleh, Mohd. Sout bin Moksini, Colin Chong Kee dan Lintang bin Ingar.

Penolong Penguasa Polis Ang Kian Guan dan Penolong Penguasa Polis Abu Bakar bin Dato Haji Sh Osman dinaikkan pangkat Timbalan Penguasa Polis.

Tiga orang dinaikkan ke pangkat Inspektor Kanan. Mereka ialah Insp. Abu Talib bin Abd. Majid, Insp. Ismail bin Mohd. Yassin dan Insp. Mohd. Gais bin Awg. Besar.

Kesemua penetapan dan kenaikan pangkat itu bermula dari 1 Julai, 1984.

Dari muka 1

Terdahulu sebelum itu, mengalu-alukan keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan ialah Pemerintah ABDB Bregedier General Dato Paduka Seri JPW Friedberger dan Pegawai Pemerintah Batalion Kedua, YDM Pehin Datu Harimau Padang Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Husin bin Ahmad.

Sebelum Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan memerhatikan secara dekat tentang fungsi dan keutuhan beberapa buah kereta-kereta perisai yang dianggotai oleh kira-kira 80 orang askar. Kebawah Duli Yang Teramat Mulia disambatkan dengan penerangan ringkas yang disampaikan oleh Pegawai Pemerintah Skuadron

Kereta-Kereta Perisai Peninjau, Mejar Othman bin Hasbullah. Setakat ini skuadron tersebut mempunyai 16 buah kereta perisai 'scorpion' buatan British.

Sebelum mengakhiri lawatannya ke tempat itu yang memakan masa kira-kira satu jam setengah, Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan juga berkenan meninjau Unit Bateri Pertahanan Udara yang ditubuhkan tahun lepas yang kini mempunyai sebanyak 12 buah alat senjata pemusnah termoden 'rapier' dari bumi ke udara. Pasukan tersebut yang mempunyai kira-kira 60 orang anggota akan mengadakan latihan di Bukit Angok Daerah Tutong bulan ini di mana buat pertama kali 'missile' dengan kelajuan supersonik 1,500 batu sejam akan dilancarkan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ketika memeriksa Barisan Kawalan Kehormatan Diraja sejourus keberangkatan tiba Baginda di Daerah Belait.



ISTIADAT Mengadap dan Menjunjung Duli di Dewan Kemasyarakatan hari itu telah dihadiri oleh Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cetera, Pehin-Pehin Menteri serta Menteri-Menteri Pendalaman (atas). Gambar bawah sebahagian dari jemputan-jemputan khas yang menghadiri Istiadat tersebut.



SEBAHAGIAN dari orang ramai yang sama-sama merayakan dan mengalu-alukan keberangkatan tiba Baginda dan kerabat-kerabat Diraja di Pekan Belait.

SAMBUTAN PUJA USIA BAGINDA KE-38 DI DAERAH BELAIT

Oleh: Aisah Piee

Gambar-gambar oleh: Ak Bahar PHO

PERAYAAN Hari Puja Usia ke-38 tahun Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam bagi Daerah Belait telah bermula pada hari Ahad, 22 Julai lalu, dengan satu Istiadat Mengadap dan Menjunjung Duli di Dewan Kemasyarakatan di Pekan Kuala Belait.

Rakyat dan penduduk dari seluruh pelusuk daerah itu berhimpun di sekitar Pekan Belait, jelas menunjukkan betapa keberangkatan Baginda dan Kerabat-kerabat Diraja ke daerah itu senantiasa dialu-alukan, serta diibaratkan sebagai jalan yang lebih mengeratkan lagi perpaduan dan persefahaman rakyat dan penduduk yang sudah sedia terjalin.

Berangkat bersama Baginda ialah Kebawah DYT M Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, DYT M Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, DYT M Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, DYT M Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah dan lain-lain kerabat Diraja.

Bagi memulakan acara pagi itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah dijunjung bagi memeriksa Barisan Kawalan Kehormatan Diraja, yang terdiri dari anggota-anggota Pasukan Polis Diraja Brunei dan Pasukan Panji-panji Polis Diraja Brunei. Sembah Kesyukuran dan ikrar taat setia telah disembahkan oleh Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Puasa bin Tudin, yang mewakili rakyat dan penduduk di daerah itu.

Acara seterusnya berlangsung di perkarangan rumah kediaman Pegawai Daerah, di mana Baginda dijunjung bagi menyaksikan persembahan kesenian dan kebudayaan puak-puak asli, Brunei, Belait, Dusun dan Iban. Juga diadakan ialah persembahan dari masyarakat Tionghua.

Antara acara Perayaan Hari Keputeraan Baginda di daerah itu ialah persembahan Malam Anekawarna yang berlangsung selama seminggu di Padang Kecil Kuala Belait, perarakan kenaikan berhias dan tanglung berjalan kaki, perarakan di air di Sungai Belait, dan pameran kraf-tangan wanita, serta lomba perahu dan motorsangkut.

Sementara acara yang akan diadakan pagi Jumaat ini ialah Peraduan Kanak-kanak Sihat. Lain-lain acara yang akan diadakan termasuk Pertandingan Tarian Melayu, Temasya Kejujutan Olahraga, Temasya Pesta Pantai dan Permainan Lalulintas Shell.



MASYARAKAT Dusun tidak ketinggalan mempersembahkan tarian asli mereka, 'Tamarok' di satu majlis pada hari tersebut.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS Siri ke-237

MELIHAT AURAT PEREMPUAN UNTUK RAWATAN

PANDANGAN doktor laki-laki asing pada perempuan asing itu, disyaratkan:

1. Doktor itu ada sifat amanah dan tiadalah boleh dahulukan Doktor tiada amanah kiranya ada doktor amanah.

2. Hendaklah ada aman dan selamat dari sebarang fitnah.

3. Janganlah doktor itu dedahkan anggota melainkan sekadar hajat yang mesti didedahkan, kiranya doktor tiada menundukkan pandangannya, dan jika ia tundukkan pandangan-

nya, maka haruslah dan boleh didedahkan aurat dan anggota itu sekalipun lebih dari kadar hajat dan mesti lebih dari kadar hajat dan mesti.

Pandangan doktor perempuan asing kepada laki-laki asing hukumnya seperti hukum memandang doktor laki-laki kepada perempuan asing.

Maka laki-laki asing boleh dan harus mengubat perempuan asing, dan sebaliknya perempuan asing boleh dan harus mengubat laki-

(Sambungan)

laki asing, dengan syarat tiada di situ, sebarang perempuan yang boleh mengubat akan perempuan, pada masalah mengubat perempuan, dan tiada di situ sebarang laki-laki yang boleh mengubat laki-laki pada masalah mengubat laki-laki.

Erti memandang pada mengubat itu ialah seperti kerana mengubat bakam, mengubat seperti kudis dengan meletakkan pelastar dan termasuklah di bawah erti memandang pada mengubat itu

memandang tukang khatan pada kemaluan orang yang dikhatankan, dan termasuklah juga memandang puan bidan pada kemaluan perempuan yang sedang bersalin itu.

Erti melihat tempat yang dihajatkan mengubat akannya, maka hajat itu hendaklah dianggap hajat yang munasabah dan patut, maka pada melihat muka dan dua tapak tangan, memadailah bila ada hajat sebarang hajat sekalipun, sekalipun sedikit pada mengubat

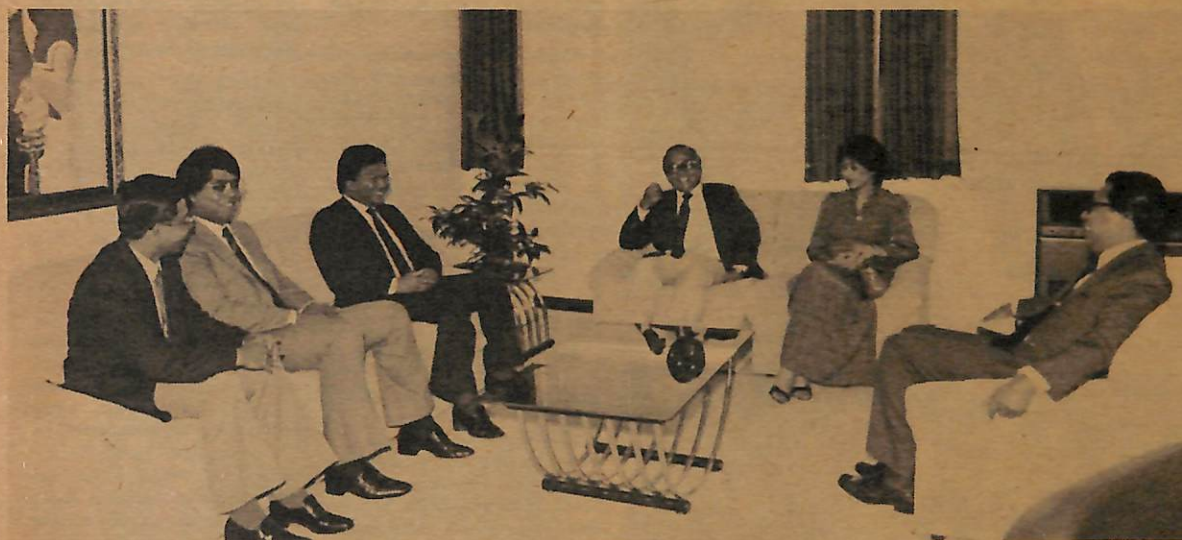
muka dan dua tapak tangan, pada melihat anggota yang lain dari dua kemaluan dan lain dari muka dan dua tapak tangan mesti dengan ada hajat yang sangat melihat ketika mengubat akan-nya, tiadalah memadai melihat dengan ada sedikit hajat, bahkan hendaklah memandang itu dengan ada hajat seperti ada hajat seperti hajat pada meng- haruskan bertayamum memakai debu tanah ganti air sembahyang dan ganti mandi hadas, dan pada melihat dua kemaluan, maka



mestilah ada lebih-lebih sangat hajat melihatnya ketika mengubat dua kemaluan itu, sekira-kira mendedahkan aurat itu tiada dianggap menjatuhkan maruah orang kita ada hajat pada melihat akannya, sebab bila ada hajat sangat-sangat melihat aurat itu ketika mengubat itu.

(bersambung)

WALLAHUAKLAM



YANG Berhormat Dato Ishak Tadin, Ketua Setiausaha Kementerian Pengangkutan (menghadap kamera) dan sebahagian anggota rombongan ketika melakukan kunjungan hormat kepada Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan. Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan, Awang Ahmad bin Dato Matnor juga hadir di majlis itu (duduk paling kiri).

BRUNEI — MALAYSIA RUNDING PERKHIDMATAN UDARA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu rundingan mengenai perkhidmatan-perkhidmatan udara di antara Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dengan Kerajaan Malaysia telah berlangsung selama dua hari mulai 24 Julai lepas bertempat di Bilik Persidangan Kementerian Perhubungan di sini.

Perundingan itu meliputi dua perkara iaitu merundingkan perjanjian perkhidmatan udara dan mengenai perjalanan dan hak-hak lalu-lintas udara bagi Penerbangan Diraja Brunei dan Sistem Penerbangan Malaysia.

Rombongan pegawai-pegawai Kerajaan Malaysia seramai 7 orang

yang diketuai oleh Yang Berhormat Dato Ishak Tadin, Ketua Setiausaha Kementerian Pengangkutan itu telah tiba di negara ini pada pagi yang sama, dan telah melakukan kunjungan hormat kepada Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan di Kementerian Perhubungan.

Pegawai-pegawai Kanan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam di perundingan itu diketuai oleh Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan, Awang Ahmad bin Dato Matnor.

KURSUS KHAS PEKERJA BSP

SERIA. — BSP sedang memperkenalkan satu kursus bagi membantu pekerja-pekerja warganegara yang berpengalaman memperbaiki lagi kemahiran-kemahiran dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab.

Kursus yang dinamakan sebagai rancangan Latihan Khas Untuk Pekerja Dewasa (TEAME) adalah bertujuan memberikan kakitangan peluang untuk menamatkan pendidikan mereka dengan melalui beberapa sesi-sesi penerangan yang diadakan dalam syarikat di mana semua kakitangan warganegara adalah dipelawa, di samping melalui risalah yang mengandungi keterangan lengkap mengenai kursus itu bersama borang permohonan.

Pekerja-pekerja warganegara dewasa yang berpengalaman yang tidak berpeluang menamatkan pelajaran di peringkat menengah atau yang bukan bersekolah Inggeris serta mereka yang tidak menamatkan skim latihan teknikal dengan syarikat adalah diberi peluang mengikuti kursus tersebut.

Kursus ini dijangka akan dimulakan pada bulan September tahun ini dan di-

jangka akan memakan masa selama tiga tahun sekiranya jumlah yang memohon menggalakkan.

Skim-skim serupa ini telah pun dijalankan di kedua-dua negara di United Kingdom dan Singapura dan didapati sangat berjaya. Dr. Lim Hoi Pik, yang terlibat di dalam rancangan BEST (Basic Education for Skills Training) Singapura telah melalui syarikat dan menasihatkan cara melaksanakan rancangan itu.

Selain dari itu, kursus ini juga merupakan rancangan lapan minggu penuh masa, di Pusat Latihan, di mana para peserta akan belajar Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab dan ditambah dengan pelajaran Sains Permulaan dan Kesedaran Terhadap BSP.

Ismail Opak, dari Bahagian Latihan, menjelaskan bahawa bahasa utama dalam syarikat ialah Bahasa Inggeris. Jadi para peserta diberi peluang untuk mempelajari bahasa itu tanpa mengira di peringkat mana pengetahuan mereka.

Tambahnya, jika mereka perlu untuk menambah lagi kemahiran mereka di dalam bidang penulisan ataupun jika mereka hanya

mengetahui sedikit Bahasa Inggeris, mereka masih boleh memperbaikinya kerana kursus ini akan dikendalikan dalam satu cara yang membekalkan peringkat-peringkat pengajaran yang lain bagi menyediakan permohonan-permohonan dengan peringkat-peringkat berlainan dalam Bahasa Inggeris.

Ketika ini para pelatih sedang sibuk membuat per-

siapan untuk kursus tersebut. Penyertaan dalam rancangan ini tidak akan secara langsung mengakibatkan kenaikan pangkat akan tetapi apa yang diharapkan oleh syarikat ialah kursus ini akan membolehkan para pekerja menjalankan kerja-kerja mereka dengan lebih berkesan lagi.

Para peserta kursus yang sudah menamatkan kursus TEAME ini juga akan berpeluang untuk mengikuti kursus lanjutan sambilan.

Lawatan perubatan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan telah menyusun jadual lawatan bagi rombongan perubatan yang menggunakan pesawat helikopter untuk memberi rawatan kepada penduduk-penduduk pedalaman di tiga buah daerah di negara ini bagi bulan Ogos.

Di Daerah Tutong rombongan itu akan berada di Kampong Benutan pada 7 Ogos, di Kampong Mapol pada 8 Ogos, di Kampong Ukong pada 15 Ogos, di Kampong Belabau pada 21 Ogos, di Kampong Supon Besar

pada 27 Ogos, di Kampong Long Mayan dan Supon Kechil pada 28 Ogos dan di Kampong Bukit pada 29 Ogos.

Sementara itu di Daerah Belait rombongan itu akan berada di Kampong Teraja dan Aoak-Aoak pada 1 Ogos, di Kampong Buau pada 6 Ogos, di Kampong Sukang pada 20 Ogos dan Kampong Melilas pada 22 Ogos.

Manakala di Daerah Temburong rombongan tersebut akan melawat Kampong Lopat pada 13 Ogos dan ke Kampong Biang Menengah dan Lamaling serentak pada 14 Ogos.

Angka tunjuk harga barang naik lagi

BANDAR SERI BEGAWAN. — Angka Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan Jun 1984 ialah 142.8 peratus dan ini adalah lebih tinggi sebanyak 0.3 peratus dari angka tunjuk bulan Mei, 1984. Jika dibandingkan pula dengan angka tunjuk bulan yang sama dalam tahun yang terdahulu, iaitu Jun 1983, angka tunjuk bulan ini juga adalah lebih tinggi sebanyak 3.6 peratus.

Kenaikan angka tunjuk bulan ini adalah disebabkan oleh kenaikan angka kumpulan-kumpulan 'makanan' (1 peratus), kerana kenaikan harga kepada semua kumpulan-kumpulan kecil, iaitu ikan (2.8 peratus); minyak dan lemak (0.3 peratus, sayur-sayuran dan hasil sayur-sayuran (2.1 peratus), minuman ringan (1.5 peratus) dan lain-lain

makanan (0.4 peratus); dan Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan Kebudayaan (0.1 peratus). Angka tunjuk kumpulan-kumpulan adalah masih tetap tidak berubah.

Barang-barang dalam kumpulan-kumpulan 'makanan' yang menyebabkan kenaikan angka tunjuk bulan ini ialah ikan barah-barahan, bekalan, bekulan, bilis, tamban dan udang, mentega berbungkus jenis pure creamery, sayur bayam, timun, kacang panjang, sirap ros dan asam jawa. Sementara harga tenggiri dan temenung besar adalah lebih murah sedikit. Yang menyebabkan kenaikan angka tunjuk kumpulan 'Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan Kebudayaan' pula ialah kerana kenaikan harga sejenis alat muzik, iaitu gitar.

IBADAT HAJI BEBASKAN MANUSIA DARI DOSA

MARILAH kita sama-sama bertakwa, sama-sama menyembahkan taat bakti kita kepada Allah dengan mengerjakan segala yang diperintahkan dan menjauhi segala yang dilarang-Nya.

Sekarang telah bermula masa yang sibuk bagi orang-orang Islam yang hendak berjalan menunaikan Rukun Islam yang kelima iaitu Fardu Haji. Di samping persiapan-persiapan biasa berupa bekal atau belanja yang tentunya sudah diatur dengan sempurna, juga persiapan yang berupa pengetahuan cara-cara melakukan Haji pun serba sedikitnya telah juga mereka perolehi daripada kursus-kursus yang telah dianjurkan untuk mereka. Pendeknya Alhamdulillah, dari segi persiapan-persiapan yang disebutkan itu bakal-bakal Haji tidaklah merasa bimbang lagi.

Cuma sedikit kita suka memberikan gambaran bagaimana ibadat Haji itu dilakukan supaya bakal-bakal Haji mendapat panduan daripadanya serta bertambah-tambah khusyuk

lagi melakukannya.

SATU IBADAT SATU MATLAMAT

Bermula dari 9 Zulhijjah pada tiap-tiap tahun merupakan suatu hari pertemuan bangsa-bangsa yang menganut agama Islam. Orang-orang Islam ketika ini melakukan cara-cara ibadat yang satu, pada waktu yang satu, satu kelakuan, satu zikir, satu rupa pakaian, satu perasaan, satu niat, satu tujuan atau matlamat. Semuanya menyebarkan taat kepada Allah. Benarlah perintah Allah di dalam Al-Quran kepada Nabi Ibrahim, tafsirnya:

"Wahai Ibrahim! Serukan kepada manusia untuk menunaikan Haji nescaya mereka akan datang sama ada dengan berjalan kaki, menunggang binatang dan berkenderaan dari segenap pelusuk bumi."

Mereka walaupun jauh dari tanahair, jauh dari anak isteri dan kampung halaman, namun hati mereka gembira, semangat rindu dan kasih terhadap Allah terus berkobar-kobar.

Bermula dari sempadan ibadat (miqat) bakal-bakal

Haji telah melucutkan sekalian pakaian yang berjahit, menggantikannya dengan pakaian ihram. Mereka mengucapkan talbiah: Labbaikallahumma labbaik, labbaikalasyrika laka labbaik. Suara mereka hidup, segar dan berkumandang.

MENITISKAN AIR MATA

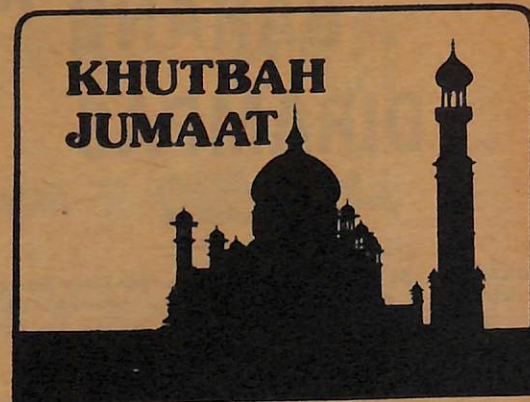
Ketika bakal Haji melihat Kaabah dan lebih-lebih pula sesudah kaki benar-benar menjejak lantai Masjidilharam maka berlinanglah air mata seolah-olah lupa diri, lupa segala-galanya. Yang diingat dan memikat pandangan ialah apa-apa yang ada di sekitar masjid terutama Kaabah yang mulia. Mata seperti tidak puas-puas memandang ke arahnya dengan penuh minat dan khusyuk sementara di dalam hati pula terasa aman dan bahagia. Inilah yang dinamakan berkat Baitullah sebagaimana keterangan dalam Al-Quran Surah Ali Imran ayat 96 dan 97 tafsirnya lebih kurang:

"Sesungguhnya rumah pertama yang dibuat untuk beribadat bagi manusia ialah yang ada di Bakkah (Masjidilharam) yang

diberi berkat dan pimpinan untuk seluruh alam. Di situ ada keterangan-keterangan yang nyata seperti Makam Ibrahim. Barangsiapa yang masuk ke dalamnya akan menjadi aman berbahagia....."

Kebahagiaan itu lebih terasa lagi ketika mengerjakan tawaf mengelilingi Baitullah. Manusia begitu ramai berduyun-duyun seperti ombak mengalir layaknya. Kepala tunduk kepada Allah, mengaku bersalah selaku hamba yang dhaif, air mata mengalir kerana dua sebab: Pertama kerana kesal melakukan kesalahan kepada Allah dan kedua kerana gembira dan sukacita iaitu suatu perasaan ghaib yang baharu sahaja dirasakan.

Kemudian mari pula kita bayangkan ketika di Arafah. Lapangannya seperti ruangan sebuah stadium raksasa yang amat besar dipenuhi oleh million Muslimin semuanya serupa tidak memakai pakaian-pakaian kebesaran melainkan hanya kain putih yang tidak berjahit, yang dililitkan di badan, tidak bersongkok, tidak ada seurat perhiasan dunia yang membawa kemegahan. Pada



ketika itu tiap-tiap orang sibuk dengan diri sendiri, tidak ingat di mana harta dan kedudukannya melainkan mulut dan hatinya hanya berharap dan memohon rahmat serta ihsan daripada Allah Subhanahu Wataala seolah-olah pada masa itu langit akan runtuh layaknya dan manusia akan dihisap semuanya.

BEBAS

Kita ringkaskan sahaja gambaran ini bahawa setelah selesai sahaja seseorang itu mengerjakan segala tuntutan-tuntutan ibadat Haji dengan sempurna maka jadilah dia seorang yang bebas yang bersih, gugur dosa-dosanya dan diampunkan segala kesalahannya. Air mata menitis menggugurkan dosa-dosanya. Tiap-tiap amal ibadat dan zikir yang

diucapkannya meruntuhkan kesalahannya sehingga pada akhirnya jadilah dia seperti kain putih, umpama kanak-kanak yang baharu dilahirkan oleh ibunya.

Kita berharap gambaran ini akan membekalkan perasaan insaf dan kesedaran di kalangan umat Islam terutama bakal-bakal Haji kita di negara ini supaya bersungguh-sungguh memenuhi tuntutan-tuntutan ibadat itu dengan sesempurna-semempurnanya dengan melakukan rukun dan syaratnya dengan sebaik-baiknya. Janganlah sekali-kali kita membawa perangai-perangai di luar pekerjaan Haji seperti bercakap kotor, bergaduh, bertengkar, melakukan perkara-perkara yang sia-sia dan lain-lain kerana semua itu akan merosakkan Haji seseorang.

BAGAIMANA HENDAK KHUSYUK DALAM SEMBAHYANG

TENTUNYA kita pernah mendengar orang bertanya bagaimanakah caranya untuk mencapai khusyuk dalam sembahyang? Bagaimanakah menghilangkan lamunan dan khayalan yang mengganggu fikiran?

Persoalan ini nampaknya mudah untuk dijawab tetapi sebenarnya memerlukan penjelasan-penjelasan yang wajar. Banyak perkara-perkara yang perlu diambil kira untuk mencapai khusyuk dalam sembahyang ini. Pertama-tamanya kita tinjau dulu apakah sebenarnya yang dimaksudkan dengan khusyuk itu?

Menurut setengah ulama, khusyuk ialah memejamkan mata (penglihatan) dan merendahkan suara. Menurut Sayidina Ali bin Abi Talib pula khusyuk membawa erti tidak berpaling ke kanan dan tidak berpaling

Menuju keredaan Allah

ke kiri ketika dalam sembahyang.

'Amran bin Dinar pula berpendapat, khusyuk itu ialah tenang dan bagus kelakuan. Sementara Ibn Jubair dan Ibn Sirin masing-masing berpendapat bahawa khusyuk itu ialah tetap menumpukan hati dan fikiran kepada sembahyang sehingga ia tidak mengetahui orang yang berada disebelannya iaitu sama ada sebelah kanan ataupun kiri, dalam pada itu ia tidak mengangkat pandangan dari tempat sujud.

Dari pendapat-pendapat yang disebutkan

itu dapatlah kita mengambil kesimpulan bahawa khusyuk ialah amalan badan dan amalan hati, iaitu tenang segala anggota badan dan tenang jiwa dan fikiran yang matlamat tingginya ialah takwa.

Begitulah definisi khusyuk itu. Untuk lebih jelas lagi mengenai dengan khusyuk itu diturunkan satu riwayat iaitu:

Suatu peristiwa telah berlaku kepada Muslim bin Yasar; pada suatu hari ketika dia sedang bersembahyang di Masjid Basrah dengan tiba-tiba dinding masjid itu runtuh. Melihat dan mendengar keadaan ini, orang-orang yang sedang berada di pasar berdekatan dengan masjid itu merasa terkejut kerana

bunyi dinding-dinding itu terlalu kuat, akan tetapi Muslim yang sedang mengerjakan sembahyang itu tetap tidak berganjak, seolah-olah tidak ada apa-apa yang terjadi. Selesai sahaja menunaikan sembahyang ia merasa hairan apabila melihat orang ramai mengucapkan selamat kepadanya. Lalu diceritakanlah oleh orang peristiwa yang berlaku itu. "Saya tidak menyedari dinding itu runtuh," kata Muslim bin Yasar.

Demikian suatu riwayat yang menakjubkan di mana orang yang khusyuk itu diberi ketenangan oleh Allah Subhanahu Wataala sehingga hati dan fikiran tidak terganggu oleh keadaan yang berlaku di sekelilingnya.

Bagaimana untuk menghasilkan khusyuk di dalam sembahyang? Sesiapa yang ingin mencapai ke arah ini perkara-perkara yang disebutkan ini boleh menolongnya:

Hendaklah orang yang sembahyang itu yakin dirinya berada di hadapan Allah Subhanahu Wataala dan Allah melihat akan perbuatannya itu.

Hendaklah ia memperbaiki bacaan-bacaan dan memahami akan maksud apa yang dibacanya itu.

Hendaklah memelihara diri dari mempermainkan anggota-anggota badan dan berdirilah dengan tegak.

Janganlah bergopoh-gopoh ketika rukuk, sujud, iktidal dan duduk antara

dua sujud.

Hendaklah dijauhkan segala perasaan yang membimbangkan dan meragukan seperti memikirkan itu dan ini dalam urusan sehari-hari.

Hendaklah kita penuhkan dada kita dengan rasa takwa kepada Allah Subhanahu Wataala.

Hendaklah memandang tetap ke tempat sujud.

Dengan memahami dan mempraktikkan perkara-perkara di atas mungkin kita akan sampai ke tingkat khusyuk yang diharapkan dan dengan khusyuk itu moga-moga ibadat sembahyang yang kita kerjakan itu akan diterima oleh Allah dengan sebaik-baiknya.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 1 Ogos, 1984 hingga ke hari Selasa 7 Ogos, 1984 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
1-5	12.30	3.47	3.48	6.39	6.40	7.50	7.51	4.57	4.43	4.58	6.15	6.16
6-7	12.30	3.47	3.48	6.38	6.39	7.49	7.50	4.57	4.43	4.58	6.15	6.16

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Majlis penyampaian derma

TUTONG. — Majlis Penyampaian Hadiah Dan Derma bagi anak-anak yatim Mukim Tutong Sempena Sambutan Hari Raya Aidilfitri di bawah anjuran BISTARI telah berlangsung di Dewan Kemasyarakatan di sini pada Ahad lepas.

Tetamu kehormat di majlis itu Pemangku Daerah Tutong, Awang Abdul Aziz Mohamad turut menyampaikan sedikit ucapan dan kemudiannya diikuti dengan ucapan dari wakil Persatuan

BISTARI Dayang Fatimah binte Husain.

Seramai 35 orang anak-anak yatim telah menerima hadiah yang disampaikan oleh Awang Abdul Aziz Mohamad dan juga Datin Hajjah Yukmas binti Muhamad Timbalan Yang Dipertua BISTARI.

Lebih 50 orang yang hadir termasuk isteri-isteri pegawai kerajaan, ahli-ahli jawatankuasa serta penjaga anak-anak yatim.

BARANG CURI BERNILAI LEBIH \$20,000 DIRAMPAS

Oleh: Muhaimin HM

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Polis Diraja Brunei telah berjaya memberkas tiga kumpulan perompak dan merampas pelbagai barang curian yang bernilai kira-kira lebih \$20,000.

Ini adalah merupakan salah satu kejayaan terbesar Pasukan Polis dari Bahagian Siasatan Jenayah dalam menjalankan operasinya untuk mencegah dan membentasi gerakan beberapa kumpulan pencuri yang bergerak di gedung-gedung perniagaan dan tempat-tempat lain di negara ini.

Beberapa orang lelaki telah ditahan di Balai Polis Bandar Seri Begawan kerana didapati mencuri di beberapa buah pusat beli-belah di ibu negara dan mereka akan dihadapkan ke mahkamah setelah diadakan siasatan lanjut nanti.

Seramai tiga orang pemuda Melayu dan seorang Iban telah ditahan oleh pihak Polis kerana didapati mencuri barang-barang pakaian di kompleks beli-belah Kota Mutiara di sini yang bernilai kira-kira lebih \$14,000.

Tiga daripada pencuri itu ialah penjaga stor Kota Mutiara. Mereka ialah Awang Suany bin Burut, 33, Awang Abd. Rahman bin Haji Damit 32, Awang Domeng bin Buntar 29, dan Amoy Anak Liman 23, seorang pekerja buruh di Jabatan Bandaran, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Menurut pihak Polis Bahagian Siasatan Jenayah, mereka berjaya memberkas kumpulan pencuri itu bulan lepas setelah pihak Polis mendapat kerjasama dan maklumat dari orang ramai di mana mereka mendapat tahu bahawa kunci-kunci pencuri itu telah menjual barang-barang curian itu kepada orang ramai dengan harga yang terlalu murah. Para penjual barang-barang curian itu juga telah ditahan di Balai Polis. Pihak Polis memberitahu kejadian sedemikian telah berlaku berlarutan sejak bulan Mei lepas.

Salah sebuah kedai di Batu 1, Jalan Tutong, Jamboree Trading Limited telah kecurian pada bulan lepas di mana tiga orang pemuda Iban yang berasal dari Sarawak telah ditangkap oleh pihak Polis di tempat kejadian itu.



**Ikuti kursus
di U.M.**

DAYANG Nuisah binte Haji Karim (gambar atas) kini berada di Malaysia untuk mengikuti Kursus Diplomatik Penterjemahan di Universiti Malaya.

Dayang Nuisah, Penterjemah Kanan Dewan Bahasa dan Pustaka, mengikuti kursus tersebut di bawah skim cuti tanpa gaji selama dua tahun.

Mereka ialah Paul Anak Tuah 23, Ade Anak Hashim 30, dan Aja Anak Sumping. Salah seorang dari mereka adalah pendatang haram. Di antara barang-barang curian mereka yang telah didapati oleh Polis termasuklah mesin pemotong kayu, mesin pengepam air, alat generator dan lain-lain lagi.

Setelah diadakan siasatan lanjut oleh pihak Polis di salah sebuah rumah pencuri itu di Bukit Sailela di sini di mana mereka juga mendapati pelbagai barang curian seperti radio, kamera, speaker dan beberapa botol minyak harum. Kesemua barang-barang curi itu bernilai lebih \$4,000.

Menurut pihak Polis mereka berjaya menangkap perompak-perompak itu di tempat berlaku kecurian tersebut dengan pertolongan orang ramai melalui panggilan telefon. Kejadian itu berlaku kira-kira jam 4.30 pagi di mana tiga orang lelaki mengangkat barang-barang ke dalam sebuah kereta dari kedai tersebut dengan terburu-buru.

Tiga orang lelaki berbangsa China yang berkerja sebagai penjaga stor di Gedung Per-



PEGAWAI Pemrintah Daerah Polis Brunei, Penguasa Polis Awang Manan bin Othman (kanan) dan Pegawai Bahagian Jenayah, Insp. Kanan Ismail bin Muhammad ketika memeriksa pelbagai barang curian yang dirampas oleh Polis baru-baru ini.

niagaan Klasse, Bangunan Abd. Razak, Batu 1 Jalan Tutong telah ditangkap oleh Polis kerana mencuri di gedung tersebut pada bulan lepas.

Menurut pihak Polis peristiwa itu terjadi kira-kira jam 3.20 pagi ketika dua orang anggota Polis mengadakan rondaan dengan menggunakan kereta dan nampak tiga orang lelaki memasukkan barang-barang ke dalam sebuah van dari gedung tersebut. Pencuri itu ditangkap di tempat kejadian itu.

Barang-barang curian yang bernilai kira-kira lebih \$5,000

yang didapati oleh pihak Polis ialah beberapa kotak barang-barang makanan, jam dinding, beg tangan dan lain-lainnya.

Mereka yang ditahan ialah Awang Tan Sim Khek Hoe 25, Awang Chin Nyat Poh dan Awang Li Nah Hua, keduanya berumur 24 tahun.

Pasukan Polis memberikan penghargaan kepada orang ramai di atas kerjasama mereka dalam memberikan laporan dan maklumat berhubung dengan kes-kes curi yang sering berlaku sejak kebelakangan ini.

Mereka juga mengingatkan kepada orang ramai supaya

akan berhati-hati dan berwaspada apabila membeli barang-barang jualan dari seseorang dan jika sekiranya barang yang dijual itu

dicurigai tentang harganya yang terlalu murah dari harga biasa, maka mereka perlulah melaporkannya kepada pihak Polis dengan seberapa segera.

Perlumbaan Autocross dan Scramble

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perlumbaan Autocross/Scrambler anjuran Persatuan Automobil Brunei (AAB) akan diadakan di Pantai Maragang pada 5 dan 26 Ogos 1984.

Perlumbaan ini dianjurkan adalah sempena sambutan

Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Sementara itu Jawatankuasa Penganjur ASEAN RALLY di bawah pengurusan Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein telah pun mendapat kebenaran untuk menjadi tuan rumah perlumbaan tersebut dari Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Menurut Presiden AAB, Jawatankuasa Pengelola akan mengeluarkan borang-borang penyertaan, peraturan dan keterangan lain kepada peminat-peminat di negara ini setelah selesai rundingan dengan Inkatan Motor Indonesia dan Pegawai-Pegawai Kerajaan dari Republik Indonesia dan Sarawak. Perlumbaan itu dijangka akan diadakan dari 24 hingga 28 Oktober tahun ini.

Perlumbaan tersebut akan bermula di Kuching, Sarawak kemudian menyeberangi sempadan Sarawak — Indonesia dan seterusnya ke Pontianak, Kalimantan dan balik semula ke Sarawak Trunk Road; memasuki kawasan estate dan jalan-jalan pembalakan kemudian menyeberangi sempadan Sarawak-Brunei; melalui beberapa jalan sebelum berakhir di Stadium Negara Hassanah Bolkiah. Walau bagaimanapun jalan-jalan sebenar rally ini masih dirahsiakan buat sementara waktu kecuali kepada pihak-pihak berkuasa perlumbaan yang besar ini.

Manakala pada 28 Oktober bertempat di kawasan Stadium Negara Hassanah Bolkiah satu perlumbaan Go-Kart antarabangsa anjuran AAB juga akan dilangsungkan.

KEPUTUSAN PERARAKAN TANGLUNG

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Jawatankuasa sambutan perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam mengumumkan keputusan perarakan tanglung berjalan kaki, kereta berhias, pakaian anekaragam dan pencaragam sekolah dan maktab yang berlangsung pada 16 Julai adalah seperti berikut: —

Bahagian Maktab dan Sekolah: Pertama, Pusat

Tingkatan Enam, Kedua Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah, Ketiga Maktab Melayu Paduka Seri Begawan/Sekolah Sain dan lima pasukan lain telah mendapat hadiah saguhati.

Bahagian kampung-kampung: Pertama, Belia-belia Kampung Lambak, Kedua Kampung Kota Batu, Ketiga Kampung Sengkurong, dan satu pasukan mendapat hadiah saguhati.

Bahagian Jabatan tidak Beruniform dan Firma: Pertama Kerahantenaga Awam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kedua Jabatan Ukur, Ketiga Perkhidmatan Pos, dan empat pasukan lain mendapat hadiah saguhati.

Bahagian Jabatan Beruniform: Pertama Jabatan Pasukan Bomba, Kedua Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Ketiga Pasukan Kadet Polis Diraja Brunei.

Bahagian Persatuan Belia-belia dan Kebajikan: Pertama ialah Persatuan Pengakap Daerah Brunei-Muara, Kedua Badan Keluarga Polis Diraja Brunei, Ketiga Persatuan Perkasa, dan dua pasukan yang lain mendapat hadiah saguhati.

Bahagian Pancaragam Maktab dan Sekolah Menengah: Pertama Sekolah Menengah Chung Hwa, Kedua Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin dan Ketiga Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan/Sekolah Sain.

Bahagian Kerita Berhias: Tempat Pertama Persatuan Orang-orang Tiong Hwa, Kedua Jabatan Hal Ehwal Ugama, Ketiga Jabatan Kerja Raya dan tujuh pasukan lain mendapat hadiah saguhati.

Basikal Berhias dua pasukan hanya mendapat saguhati.



WAKIL pasukan Belia-Belia Kampung Lambak (bersongkok) johan bahagian kampung-kampung menerima hadiah yang disampaikan oleh Awang Haji Yaakub bin Ahmad.

SENARAI NAMA BAKAL-BAKAL HAJI

PENERBANGAN PERTAMA (PADA 11 OGOS 1984)

Pengiran Anak Puteri Tinggal binti Al-Marhum Sultan Muhammad Jamalul Alam bin Al-Marhum Sultan Hashim, Mr. Halim b'n Ismail b'n Abdullah, Pengiran Anak Norain binti Pengiran Besar Ibrai Al-Marhum Pengiran Di-Gadong Pg. Anak Hj. Kam's, Dk. Norashikin binti Pg. Haji Amir Muhammad Yusoff bin Pg. Hj. Abbas, Mr. Bakry bin Basiron bin Hasan, Mr. Shakh Said bin Shaikh Haji Ahmad bin Shaikh Haji Said, Mr. Ismail bin Metersad bin Ismail, Mdm. Janah binti Sadong bin Hafis, Mast. Samsor bin Ismail bin Metersad, Awg. Asmat bin Hj. Jalil bin Matiali.

Hj. Ismail bin Hj. Muhammad bin Tarip, Dg. Masnah binti Tarsad bin Mail, Ahmad b'n Pateh Haji Tengah bin Haji Ibrahim, Hajjah Dayang Buntar binti Haji Mohammad bin Tarip, Masdiah binti Haji Ahmad bin Pateh Haji Tengah, Mohammad Zaini bin Mintir bin Haji Duraman, Saniah binti Haji Mohamed bin Tarip, Zaidah binti Haji Put bin Tarsat, Mr. Metusin bin Metarsas b'n Husn, Madam Dayang Nauyah binti Ahmad bin Jambul, Mr. Tarsat bin Haji Daud b'n Mohammad.

Awang Bakar bin Haji Matiali bin Osman, Dayang Apnah binti Hj. Daud bin Mohammad, Pengiran Othman bin Pengiran Damit b'n Pg. Kahar, Dayang Halimah binti Haji Abd. Hamid bin Omar, Mr. Abdul Hamid bin Mohd. Yusoff/Yusoff bin Aliakbar, Madm Noorah binti Raja Sa'ani bin Raja Jaffar, Miss Baizurah binti Abdul Hamid bin Mohammad Yusoff, Awang bin Salleh b'n Mawang, Mr. Kamaruddin bin Burut bin Yakub.

Madam Masni binti Haji Zainudin bin Abang Abd. Rahim, Miss Rafiah binti Kamarudin bin Burut, Pengiran Idris bin Pg. Hj. Md. Said bin Pg. Shahbuddin, Madam Fatimah binti Abbas bin Perudin, Mohd. Yusoff bin Haji Ahmad bin Arshad, Masni binti Adis bin Osman, Haji Mohd. Hassan b'n Dagong bin Abdul Rahim, Hajjah Jamelah binti Amat bin Hassan, Mr. Mat Noor bin Salleh bin Berar, Md. Yusoff bin Dagong bin Hj. Tasim, Madam Nurani binti Mat Yassin b'n Puit.

Mast. Alihan bin Mohd. Yusoff bin Dagong, Miss Juliana binti Mohd Yusoff bin Dagong, Haji Matyasin bin Arsad bin Jerudin, Dayang Janiya binti Awang Momin bin Othman, Mr. Dagong bin Haji Tasim bin Jali, Mdm. Sediah binti Panjang bin Kalam, Mr. Awang Ibrahim bin Taha bin Jari, Hajjah Nalam binti Randah bin Salleh, Mdm. Tuah binti Rendah bin Salleh, Abu Bakar bin Haji Sapor bin Apog.

Madam Alimah binti Haji Asmat bin Md. Salleh, Dy. Hajjah Hitam binti Metassan bin Kumpai, Mr. Emran bin Haji Salleh bin Duraman, Madam Dayang Damit b'n bin Datu Darma Wijaya Haji Tamit bin Aspar, Miss Patimah binti Emran bin Haji Md. Salleh, Miss Kulam b'n Emran bin Haji Mohd. Sal-

leh, Mr. Buntar bin Salleh bin Duraman, Mdm. Tiawa binti Mamun bin Buntar, Mr. Salleh bin Duraman bin Abu Bakar.

Haji Mastan bin Metussin bin Metamij, Hajjah Dy. Tinggal binti Haji Othman bin Jari, Mr. Md. Tahir bin Haji Mastan bin Metussin, Miss Maslina binti Haji Mohammad Yusoff bin Haji Mastan, Mr. Mohd. Raffee bin bin Haji Mohd. Yusoff bin Haji Mastan, Miss Nismah binti Mohd. Said bin Jambol, Dayang Aisah binti Mohammad Said bin Jambol, Hajjah Tangah binti Tunjang bin Udin, Kassim bin Samsudin bin Muhamad, Mr. Kadir bin Ajak bin Ludin, Awang Saman bin Haji Saidin bin Diris, Dayang Puan binti Shasuddin bin Muhamad.

Haji Saidin bin Diris bin Saman, Mr. Abdul Rahman bin Tengah bin Osman, Mr. Tengah bin Osman bin Langor, Mr. Hassan bin Hussain bin Jaapar, Pengiran Yusop bin Pengiran Buntar bin Pg. Bungsu, Madam Rohani binti Ali bin Tamin, Dyg. Fatimah binti Awg. Daud bin Hashim, Mast. Awangku Mohammad Amir Ilham bin Pengiran Yusop bin Pengiran Buntar.

Hajjah Kamariah binti Hassan bin Hashim, Mr. Osman bin Duraman/Abd. Rahman bin Abu Bakar, Hajjah Zaliha binti Haji Mohd. Hussain bin Abd. Hamid, Mohammad Faisal bin Osman bin Duraman/Abd. Rahman, Haji Matusin bin Pengarah Raman bin Kahar, Haji Matassan bin Haji Metussin bin Pengarah Raman, Miss Masninah binti Haji Matassan bin Hj. Metussin, Miss Masinah binti Haji Matassan bin Hj. Metussin, Hajjah Minah binti A. Majid bin Temimi, Hajjah Noriah binti Haji Metussin bin Pengarah Raman, Mr. Abu Bakar bin Haji Metussin bin Pengarah Raman, Mr. Kadir bin Samat bin Berudin, Miss Taini binti Kadir bin Samat.

Mr. Ibrahim bin Haji Kamus bin Raman, Awang Mahmod bin Pengarah Di-Gadong Haji Abu Bakar bin Randah, Dayangku Norimah binti Pengiran Haji Tuah bin Pg. Luba, Haji Abdullah bin Ja'afar bin Abdullah, Haji Masri bin Osman bin Pateh Burut, Dayang Hajjah Besar binti Mohammad bin Chuchu, Amir Hisma bin Haji Masri bin Osman.

Master Amir Hisam bin Haji Masri bin Osman, Norisma binti Haji Masri bin Osman, Mr. Ibrahim bin Haji Mohammad b'n Chuchu, Miss Rosnani binti Haji Mohammad bin Chuchu, Mr. Zaini bin Hj. Mohammad bin Chuchu, Mr. Sabli bin Md. Yusoff bin Orang Kaya Momin, Madam Dayang Rokiah binti Awang Besar bin Md. Yusoff, Madam Dayang Aton binti Awang Besar bin Mohd. Yusoff, Dayangku Zabidah binti Pengiran Haji Ahmad bin Pengiran Mohd. Salleh, Mr. Awang Ibrahim bin Awang Md. Jaid bin Omar.

Madam Rokiah binti Haji Idris bin Daud, Bidin bin Awang Damit bin Sapor, Mdm. Saini binti Mohmed bin Ludin, Mr. Nawi bin Gani bin Mamat, Nayah b'n Gani bin Mamat, Haji Tarim

SERAMAI 1935 orang bakal-bakal haji negara ini akan bertolak ke tanah suci dengan empat penerbangan berturut-turut mulai 11 Ogos ini. Rombongan yang mengikuti penerbangan pertama dan kedua masing-masing mengandungi 482 orang bakal-bakal haji, rombongan ketiga pula mengandungi 481 orang dan rombongan terakhir mengandungi 490 orang.

Setiap penerbangan akan juga disertai oleh beberapa orang pegawai perhubungan haji dan pegawai-pegawai perubatan. Berikut ialah senarai nama bakal-bakal haji yang akan mengikuti penerbangan pertama dan kedua.

bin Limbang bin Lam t. Hjh. Janah binti Puasa bin Nayan, Mr. Jarudin bin Puasa bin Nayan, Mariam binti Puasa bin Nayan, Mr. Idaris bin Tamat bin Puasa.

Dayang Anik binti Mamit bin Pilok, Mr. Buang bin Idris bin Tamat, Hajjah Lamah binti Aman bin Untong, Mr. Ahim bin Puasa bin Nayan, Madam Nusah @ Misah binti Nayan bin Tindas, Mr. Abd. Wahab bin Jali bin Abd. Rahman, Madam Rosni binti Haji Ibrahim bin Bungsu, Miss Maryani binti Abdul Wahab bin Jali, Awg. Haji Ibrahim bin Bungsu/Bongsu bin Lakim, Miss Siti Rafiah binti Awang Haji Ibrahim bin Bungsu, Awg. Zainuddin bin Haji Ibrahim bin Bungsu, Mr. Mohamed Daud bin Haji Mumin @ Haji Abd. Momin bin Chabun.

Madam Zaleha @ Zaleha binti Haji Mohammad bin Abd. Razak, Hajjah Rafiah binti Haji Tengah bin Tarudin, Miss Rafizah binti Abd. Hamid binti Munir Khan, Mr. A. Tengah bin Abd. Rahman bin Ahmad, Dy. Mariam bt. A. Daud bin Khatib Yusoff, Miss Asmah binti Awg. Tengah bin Abd. Rahman, Dayang Shahan bt. Awang Tengah bin Abdul Rahman, Awg. Abdul Rahim bin Awg. Tengah bin Abd. Rahman.

Awang Haji Aliakbar bin Awang Langgar bin Hashim, Madam Dayang Hajjah Jijah binti Tamin bin Japar, Miss Zarinah binti Hj. Aliakbar bin Langgar, Mr. Saidin bin Pudrin bin Saidin, Madam Jainah binti Ibrahim bin Duraman, Dy. Nooriah binti Pudrin bin Saidin, Hajjah Sidah binti Sadin bin Hussin, Md. Laidin bin Haji Omar bin Sedin, Haji Abd. Rahman bin Hassim bin Ismail, Dyg. Besar binti Haji Abdullah bin Besar.

Mr. Maidi bin Mokti bin Nudin, Madam Patimah binti Wahap bin Abdullah, Mr. Mohammad Kasim bin Damit bin Tengah, Madam Mastura binti Hahsim bin Jari, Awang Metali bin Awang Tahir bin Awang Jafar, Madam Dayang Aisah binti Hassan bin Bakir, Mast. Awang Jafarizal Al-Jum bin Awg. Metali bin Awg. Tahir, Adanan bin Ali Hassan bin Haji Edin, Mr. Pardi bin Tobin bin Rakman, Hajjah Zainab bt. Abdul Wahab bin Abdullah, Haji Yusoff bin Muntill @ Muntill bin Haji Mumin,

Madam Tuming binti Kilali bin Tuah, Md. Masran bin Haji Yusoff bin Munjil, Mr. Hussin bin Salleh bin Mumin, Madam Amit binti Boon Ho b'n See Fah, Master Hazmei bin Hussin bin Salleh, Mr. Allim bin Oby bin Haji Ghafar, Dk. Rohani binti Pg. Hj. Bakar bin Pg. Hj. Tengah, Mr. Mohammad bin Salleh @ Bagol bin Seruddin, Madam Misiah binti Sumbai bin Wahid.

Haji Abd. Wahab bin Imam Daud bin Bakir, Mdm. Jamilah binti Arsad bin Kadir, Mr. Musa bin Abu Bakar bin Othman, Royah binti Md. Yassin bin Timbol, Mr. Abidin bin O.K.M. Jaya Jait bin Bundol, Madam Silong binti Ahmad bin Salleh, Mr. Mohamad bin Lakim bin Tamin, Madam Mastura binti Matasim bin Abdullah, Miss Kertini binti Mohammad bin Lakim, Dayang Simpol binti Rosnalisah bin Abdullah.

Mr. Moksin bin Haji Abd. Kadir bin Haji Othman, Madam Akot binti Sulaiman bin Mam, Hajjah Beniah bt. Ismail bin Adam, Mr. Sijom bin Abdullah bin Timbang, Madam Kamalah binti Haji Madin bin Mumin, Mr. Damit bin Mail bin Hasim, Dy. Norzina bt. Haji Damit bin Haji Ahmad, Mr. Maludin @ Kamaludin bin Yasin bin Dollah, Dy. Petra binti Sulaiman bin Hussin, Mr. Ghani bin Muhammad bin Ahmad.

Madam Salmah binti Muhammad bin Hassan, Mr. Wahid bin Bagui bin Jaafar, Mr. Hasolashah bin Rosmalishah bin Pirrushah, Awg. Besar bin Ahad bin Matussin, Mdm Dy Mastura b't Merali bin Seruddin, Mr. Abd Samad bin Hj Metussin bin Razak @ Abd. Razak, Hajjah Rokiah binti Arshad bin Abd. Rahman @ Duraman, Miss Dyg. Norhaini binti Abdul Samad bin Haji Metussin, Mr. Abdul Halim bin Abdul Samad bin Haji Metussin, Dyg. Ramlah binti Abdul Samad bin Haji Metussin.

Miss Marhanj binti Abdul Samad Haji Metussin, Miss Rogayah binti Abdul Samad b'n Haji Metussin, Mr. Zulkifli bin Abd. Samad bin Haji Metussin, Miss Masraini binti Abd. Samad bin Haji Metussin, Mr. Seroji bin Saidi bin Besar, Mr. Abdul Hamid bin Awang Radin bin Lamun, Haji Abd. Rahman bin Bangkul bin Murah, Madam Langsat binti Bungsu bin Buah, Md.

Hassan bin Jabat bin Jumat, Moktar bin Ibrahim bin Ahmad.

Amit binti Umar bin Latip, Ghani bin Moktar bin Ibrahim, Saman bin Tindas bin Salleh, Awang Haji Momin bin Sagap bin Malek, Dy. Zaiton binti Haji Momin bin Sagap, Mr. Awang Alias bin Haji Momin bin Sagap, Dy. Manggo binti Tunggul bin Ibrahim, Mr. Awang Ibrahim bin Bakar bin Omar, Dy. Rafiah binti Awang Tarif bin Haji Abd. Rahman, Dy. Lunak binti Pudrin bin Misir.

Haji Said bin Moksin bin Nasir, Hajjah Siti Hawa binti Haji Abd. Rahman bin Kilali, Hajjah Siti Mariam binti Haji Abd. Rahman bin Kilali, Hajjah Naraidah binti Bidin, Hajjah Badariah binti Metassan bin Manggong, Mr. Daud bin Said bin Bakir, Dy. Taisah binti Metassan bin Samin, Mast. Zulkiffie bin Daud bin Said, Miss Rohani binti Daud bin Said, Hajjah Dayang Tikah binti Hassan bin Manggong, Mr. Mustapa bin Besar bin Tahir, Madam Dyg. Brunei binti Haji Chuchu bin Timbang, Lauyah binti Haji Chuchu bin Timbang, Miss Norhaini binti Daud bin Said.

Haji Yusuff/Haji Mohammad Yusoff bin Md Daud bin Abdul Rahman, Dy Hajjah Habibah binti Zaman bin Asmat, Dy Jusnani bte Haji Md Yusuff bin Md Daud, Dy Rosnah binti Haji Talip bin Hj Ibrahim, Mr Yunus bin Haji Yusoff bin Haji Md Daud, Mdm Zainab binti Haji Mat Daud bin Haji Abu Bakar, Mdm Umi Kaltum binti Awg Haji Mat Daud bin Haji Abu Bakar, Ak Rosli bin Pg Haji Chuchu bin Pg Abd Rahim, Mdm Kumpal binti Maidin @ Lousnah binti Maidin.

Dayang Amit binti Tassim bin Haji Sipah, Haji Jumat bin Japar bin Jumaat, Hajjah Siti Norpin binti Lalim bin Said, Mr Suhaili bin Jumat bin Japar, Mr Mahmood bin Awg Damit bin Ongkiat, Mdm Harmah binti Metali bin Janun, Mr Zaidin bin Mahmood bin Awg Damit, Mr Abd Rashid bin Mahmood bin Awg Damit, Hajjah Halimah binti Awang Damit bin Ongkiat, Mr Gharif bin Dato Seri Laila Haji Samat bin Sahap, Mdm Sarbanun binti Metusin bin Abdul Rahman, Mr Abang bin Haji Mahari bin Dagong, Mdm Asmah binti Hj Pulut bin Kubu, Haji Nudin bin Momin bin Khamis, Sari Alam binti Kubu bin Rustam.

Miss Arni binti Haji Nayan bin Mumin, Dayang Giah binti Bakar bin Lamit, Dayang Halus binti Mumin bin Kamis, Wang Abdul Rahman bin Tuan bin Ahmad Fakher bin Syed Abdul Rahman, Mr. Tamin bin Haji Tahamit bin Pilah, Madam Zainab binti Hasbullah bin Wiratama, Hj Tahamit bin Pilah bin Bakar, Azhu Valappil Mohamad Kutty bin Hassan, Madam Taliah binti Abdul Samat bin Bendahari Taripin, Dayang Siti Ajar binti Abdul Samad bin Bendahari Taripin, Awang Gani bin Abd bin Haji Ghari, Hajjah Sirai binti Haji Tahamit bin Pilah.

Haji Garif bin Haji Mangol bin Antin, Madam Badariah binti Haji Ibrahim bin Budin, Haji Aman bin Ambon bin Hassan, Hajjah Nilam binti Sidop bin Nasar, Miss Suasa binti Haji Aman bin Ambon, Pengiran Duraman @

Pg Abd Rahman bin Pg Haji Bakar bin Pg Jambol, Madam Maisalamah binti Haji Sabtu bin Saat, Dayangku Adryanne Haryati binti Pg Duraman bin Pg Haji Bakar, Dayangku Damit binti Pg Haji Bakar bin Pg Jambol, Pengiran Haji Bakar bin Pg Haji Jambol bin Pg Jumaat.

Pg Haji Ismail bin Pg Ali bin Pg Bungsu, Madam Maimunah binti Chek bin Manli, Ak Mohammad Khalifah bin Pg Haji Ismail bin Pg Ali, Dk Siti Nasibah bt Pg Haji Ismail bin Pg Ali, Miss Dk Noorsuhada bt Pengiran Hj Ismail bin Pg Ali, Pengiran Lauyah binti Pg Ludin bin Pg Metassan, Haji Ismail bin Abd Rashid bin Salleh, Mdm Usnah bt Awang Haji Omar bin Buntal, Dy Tiara bt Hj Ismail bin Abd Rashid, Haji Metusin bin Raman bin Damit.

Hajjah Puteh binti Ibrahim bin Duraman, Mohammad bin Metusin bin Raman, Miss Samsiah binti Metussin bin Raman, Norhani binti Hj Metusin bin Raman, Mr Alias bin Haji Metusin bin Raman, Dayang Saliah binti Tassim bin Jaluddin, Madam Rayuan binti Aman bin Damit, Madam Lunak binti Duraman bin Lakim, Awang Ali bin Hussin bin Hasan, Pengiran Haji Abbas bin Pengiran Haji Mohd Salleh bin Pengiran Osman.

Madam Hajjah Siti Zarah binti Haji Mokti bin Yahya, Dk Rahmah binti Pg Haji Abbas bin Pg Mohd Salleh, Awangku Zakaria bin Pg Haji Abbas bin Pg Mohammad Salleh, Awang Ishak bin Pg Haji Abbas bin Pg Md Salleh, Ak Kassim bin Pg Haji Abbas bin Pg Mohamed Salleh, Mr Sudin bin Arip bin Ismail, Mr. Kamaruddin bin Haji Marusin bin Abdullah, Madam Saliah bt Ismail bin Jambol, Mr Sabli bin Gemok bin Muhammad Yusoff, Mr. Idris bin Hj Kula bin Tahir.

Dayang Raisah bte Haji Naim bin Ahmad, Mr Ali Hassan bin Abd Kadir bin Aching, Mdm Dayang Sepiah binti Mohd Sulia bin Panyi, Mr Jambol bin Abu Bakar bin Hassan, Madam Rafiah binti Gapor bin Ismail, Mr Tasim bin Besar bin Laki, Madam Taisah binti Puteh bin Kadir, Muhamad bin Tahir bin Gapor, Rapiah binti Metassan bin Taha, Mdm Rapiah binti Tahir bin Gapor.

Mr Zainal bin Metassan bin Taha, Mr Matiasin bin Mohammad bin Jamaluddin, Madam Laishah binti Malik bin Marali, Lamiah binti Marali bin Munap, Shahbudin bin Haji Yakub bin Abdullah, Mr Abdul Halim bin Umar bin Ali, Mdm Zaharah binti Salleh bin Jalil, Mr Matali bin Bakar bin Ali, Miss Sauyah binti Haji Kura bin Abu Bakar, Pg Siti Ajer binti Pg Japar bin Pg Hashim.

Awang Haji Omar bin Othman bin Abd Kahar, Dy Norhaini binti Haji Abd Latif bin Aliakbar, Miss Norasmah binti Awang Haji Omar bin Awang Othman, Mr Embran bin Haji Omar bin Othman, Hajjah Marhani binti Haji Abdul Latip bin Aliakbar, Dy Hamidah binti Othman bin Abd Kahar, Hajjah Hajjah binti A. Md Tahir bin Awg Kambar, Dayang Norazimah binti Awg Hj Bakar bin Awg Tahir, Dy Siti Zainab binti Awang Haji Ibrahim bin Othman, Hajjah Damit binti Awg Tahir bin Kambar.

SENARAI NAMA BAKAL-BAKAL HAJI

PENERBANGAN KEDUA (PADA 12 OGOS 1984)

Mr Othman bin Haji Mat Daud bin Sulaiman, Mdm Saimah bt Yusop bin Rahman, Miss Kosina binti Othman bin Haji Mat Daud, Haji Tengah bin Ongsang bin Tuah, Roslanee bin Haji Tengah bin Ongsang, Awang Haji Sarudin bin Sunggoh bin Tarip, Dayang Mariam binti Dullah bin Damit, Awang Md Yusoff bin Tinggal bin Tajudin, Mr Besar bin Haji Sidop bin Nasar.

Mdm Taliah binti Abdullah bin Abdullah, Mr Saidi bin Sa'at/Sahab bin Wahab, Mdm Siti Midah bt Sahab bin Wahab, Mr Abd Fattah bin Haji Md Daud bin Safar, Mdm Puchat binti Pakar bin Bundang, Mr Kamalludin bin Abd Fattah bin Hj Md Daud, Haji Laman bin Sabtu bin Aman, Mdm Tiara binti Sapar bin Hashim, Hamidon bin Laman bin Sabtu, Hasimah binti Talip bin Ismail.

Haji Chuchu bin Mudim Haji Yahya bin Sidek, Pg Badariah binti Pg Sabtu bin Pg Anak Matarsad, Awg Mohammad bin Haji Chuchu bin Mudim Haji Yahya, Miss Nor Lelawati binti Tengah bin Haji Chuchu, Mr Zainuddin bin Haji Md Salleh bin Maluddin, Haji Mohammad bin Maluddin bin Salleh, Dy Rapih binti Pengarah Haji Abdullah bin Pengarah Parseh, Master Ibrahim bin Hj Mohammad bin Maluddin, Pg Md Yasin bin Pg Sabtu bin Pg Metarsad, Dayang Pasah bte Jamaluddin bin Md Salleh.

Mr Mohd Mansor bin Samat bin Haji Yahya, Haji Serudin bin Abdul Razak bin Mumin, Hajjah Aminah binti Amat bin Tamit, Miss Mariani binti Haji Serudin bin Razak, Master Morni bin Hj Serudin bin Razak, Sukrilah bin Haji Serudin bin Abdul Razak, Dayang Kula binti Abdul Razak bin Momin, Haji Mohd Daud bin Mohd Yusoff bin Amat, Mdm Dayang Tengah binti Ahmad bin Tamit, Mr Massod bin Haji Md Salleh bin Abdul Latif.

Mr Jamauddin bin Hussin bin Petara, Mdm Masamah bt Haji Md Daud bin Safar, Mr Hadi bin Jais bin Bujang, Haji Othman bin Besar bin Amat, Salbiah binti Samsudin bin Jabidi, Damit binti Shamsuddin bin Jabidi, Md Zapor bin Shamsuddin bin Jabidi, Mohammad bin Beruddin bin Abd Karim, Aminah binti Haji Durahim bin Ja'afar, Mat Rooe bin Mohammad bin Beruddin, Hajjah Namit binti Mumin bin Nordin.

Talip bin Samsu bin Kula, Rosidah binti Haji Sukor bin Haji Pakar, Pengiran Sabtu bin Pg Haji Md Salleh bin Pg Sunggoh, Mdm Maimun bt Abdul Rahman bin Haji Idris, Haji Ali bin Hj Sahbudin bin Jalil, Hajjah Dy Munggu binti Haji Ja'afar bin Haji Osman, Hjh Latipah binti Hj Ali bin Hj Sahbudin, Haji Abd Kahar bin Haji Ali bin Haji Sahbudin, Hajjah Norinah binti Hj Md Ali bin Hj Sahbudin.

Master Mudin bin Haji Ali bin Haji Sahbudin, Mr Hassan bin Talip bin Liman, Dy Hajjah Sapiah binti Hj Md Ali bin Hj Sahbudin, Miss Hasziah binti Hassan bin Talip, Mdm Timbang binti Hj Jamudin bin Dollah, Pengiran Azahari bin Pengiran Haji Damit bin Pg Abu Bakar, Mr Md Zain bin Tengah bin Is-

mail, Haji Taim bin Jait bin Lubai, Hajjah Ramlah binti Ismail bin Adam, Mdm Apsah binti Daud bin Taha.

Saidi bin Assir bin Kadir, Mdm Kadi binti Aman bin Ambun, Meriam binti Yusuf bin Ali Amat, Awang Nokman bin Haji Bakir bin Daud, Mdm Dayang Abibah binti A. Nasir bin Amin, Miss Kamariah binti Nokman bin Hj Bakir, Dayang binti Haji Bakir bin Mohd Daud, Mr Harhim bin Manggong bin Daud, Mr Abdul Hamid bin Saidin bin Kadir, Mdm Masniah binti Ibrahim bin Piut.

Hajjah Maimunah binti Piut bin Damit, Mr Mustapha bin Shawal bin Ngadimin, Rabiah binti Abdul Ladi bin Abdul Latif, Matussin bin Abdullah bin Abdul Latif, Mariam binti Awang Ladi bin Abdul Latif, Ariffin bin Awang Matussin bin Abdullah, Mohammad Saiful Aizam bin Matussin bin Abdullah, Minah binti Abdullah bin Abdul Latif, Awg Haji Wahab bin Mohd Wali bin Abdul Ladis, Mr Ismail bin Haji Hitam bin Sipun, Haji Zain bin Emaran bin Omar.

Dy Rakhiah binti Jaya bin Marang, Miss Norita binti Haji Zain bin Emaran, Master Zul'khairi bin Haji Zain bin Emaran, Miss Rashidah binti Haji Zain bin Emaran, Dayang Fatimah binti Awang Amat bin Duba, Pehin Pennyurat Awang Haji Omar bin Mat Serudin bin Abdul Kahar, Miss Jorinah binti Haji Piut bin Gador, Dayang Rakhiah binti Joll bin Keria, Haji Awg Piut bin Gador bin Adam.

Haji Abd Rahman bin Abdullah bin Md Salleh, Hajjah Azizah binti Othman bin Mudim Jamaluddin, Miss Zaiton binti Haji Abd Rahman bin Abdullah, Noor Malati binti Bongsu bin Othman, Mdm Rukiah binti Haji Abd Rahman bin Abdullah, Mr Mohammad bin Hamid bin Mataim, Mr Abdul Hamid bin Othman bin Jamaludin, Mdm Dy Norhani binti Abd Majid bin Ishak, Dy Lamiah binti Osman bin Jamaludin, Mr Kifli bin Haji Mohd Zain bin Bakar.

Haji Rahman bin A. Raup bin Omar, Nooridahwati binti Abd Rahim bin Raup, A. Raup bin Omar bin Bakar, Dayang Tengah binti Tahir bin Randah, Hayati binti Awg Raup bin Omar, Mr Haji Kassim bin Haji Matyassin bin Haji Tengah, Hajjah Josini binti Haji Ahmad bin Sulaiman, Asbullah bin Haji Kassim bin Haji Matyassin, Dy Diana binti Awang Haji Ghani bin Haji Bakar, Awang Mohammad bin Haji Miyassin/Matyassin bin Haji Tengah.

Dayang Aminah bt Karah bin Mawang, Pengiran Mumin bin Pengiran Sulaiman bin Pg Zainal, Rogiah binti Haji Yahya bin Penyurat Pali, Mr Sulaiman bin Haji Abdul Latif bin Gambong, Mdm Normah binti Salleh bin Penyurat Pali, Mr Ahmad Dahlan bin Kechik bin Abu Bakar, Mdm Jamilah binti Haji Zainal bin Sulaiman, Miss Norlelah binti Haji Kechik bin Abu Bakar, Haji Dagang bin Muhammad bin Haji Sabtu, Mdm Norti binti Bagol bin Amba, Mdm Aminah binti Pakar bin Lamit.

Mr Metussin bin Awg Chuchu bin Metassan, Mdm Fatimah binti Abu Bakar bin Pu-

teh, Mr Abdul Manaf bin Metussin bin Chuchu, Mohammad bin Junit bin Tana, Haji Julaihi bin Awang Sulaiman bin Awang Jabair, Hajjah Rajamah binti Mohd Marudin bin Abdullah, Mr Mohd Sofian bin Haji Julahi bin Awang Sulaiman, Dayang Rosita binti Haji Julaihi bin Awang Sulaiman, Haji Muhammad Husain bin Zainal bin Mohamad Salleh.

Madam Malai Hajjah Sukinah binti Sheikh Mahmud bin Sheikh Hamid, Miss Sarinah binti Haji Muhammad Husain bin Zainal, Jaludin bin Haji Kula bin Haji Md Tahir, Mdm Napsiah binti Awang Besar bin Zainal, Awang Pandin bin Aji bin Mudin, Pg Ismail bin Pg Haji Tengah bin Pg Nasarudin, Tiamah binti Haji Saffar bin Apong, Mr Tahir bin Pudir bin Othman, Mr Md Yusoff bin Liman bin Talipudin, Mohammad bin Haji Tudin bin Abdul Karim.

Madam Dy Fatimah binti Haji Tujoh bin Dullah, Miss Azian binti Mohammad bin Haji Tudin, Awang Kina bin Haji Merali bin Patah, Zainab binti Haji Tudin bin Karim, Mohd Jais bin Haji Abu Bakar bin Jamaluddin, Hasnah bt Abu Talip bin Abdul Gapar, Muhd Arshad @ Muhammad bin Taba bin Arsat, Mdm Siti Sarmiah/Salmiah @ Zainab binti Pengarah Hj Osman/Hj Othman bin Abd Kadir, Ahmad bin Haji Momin bin Metali, Ainee @ Misi binti Haji Munchit bin Chuchu.

Mr A. Besar bin A. Taba bin Metarsad, Mdm Dy Kumit binti A. Tahill bin Haji Rauf, Mr Tamin bin Hj Omar bin Hj Sapar, Mdm Bobiah bt Hj Abu Bakar bin Haji Mahmud, Mr Pangis bin Haji Dollah bin Kula, Mdm Kalas binti Tamit bin Badas, Haji Abdul Ghafar bin Serudin bin Abdullah, Mdm Masnah binti Haji Abdul Gapar bin Serudin, Mr Abdullah bin Chuchu bin Tengah, Awang Ahmed bin Haji Awang Gapar bin Serudin.

Aminah binti Haji A. Ludin bin Hashim, Mr Zainal Arifin bin Sirat bin Abdullah, Miss Awg Haji Sirat bin Abdullah, Rojimah binti Pehin Khatib Haji Awg Sirat bin Abdullah, Mohd Noor bin Lair bin Abdullah, Dayang Julia binti Mahadi bin Salam, Haji Mohamed bin Marali bin Manudin, Dayang Hajjah Aminah binti Awang Amit bin Awang Kassim, Yusoff bin Haji Mohamed bin Marali, Mr Tamin bin Mail bin Naim, Pg Hashim bin Pg Momin bin Pg Hashim.

Dy Sipon binti Awg Kalong bin Jumat, Mdm Tiasah binti Awg Salleh bin Dullah, Pg Ahmad bin Pg Sarpudin bin Pg Sahbudin, Dayang Aminah binti Awang Madin bin Salleh, Haji Abdul Rahim bin Taha bin Safar, Hajjah Limah binti Md Tahir bin Bakar, Awang Fadillah bin Hj Abd Raman bin Taha, Md Jaafar bin Md Taha bin Safar, Siti Aminah binti Mat Salleh/Md Salleh bin Tamit, Mr Ibrahim bin Tunjang bin Ajak.

Dy Damit binti Salleh bin Tamit, Dayang Aisah binti Haji Momin bin Samad, Awg Ani bin Haji Momin bin Haji Samad, Haji Mail bin Akop bin Berudin, Dayang Hajjah Mastura binti Bagol bin Duraman, Mr Baha bin Untong bin Adam, Mr Jamaluddin

bin Kahar bin Muhammad, Mdm Jariah binti Tarsir bin Daim, Mdm Norsalam binti Sudin bin Nawang, Mdm Laayah binti Ahmad bin Abdullah.

Mr Matali @ Tali bin Md Tahir, bin Tali, Dayang Aji-jah bt Ibrahim bin Yaakub, Mr Nasar bin Samat bin Taib, Mdm Dayang Aisah binti Hj Othman bin Haji Md Taha, Mr Kahar bin Saban bin Kamis, Mdm Dayang Ranik binti Mumin bin Kamis, Mr Zaman bin Haji Jeludin bin Habib, Mdm Dy Damit @ Dg Kariah binti Haji Rajab bin Amit, Dayang Azizah binti Mohd Tahir Md Rahir/Mata-hir bin Wahab, Mdm Zainab bt Mamin bin Haji Mohd Nasir.

Pengiran Haji Muhidi bin Pg Haji Omar bin Pg Ahmed, Pengiran Hajjah Emas binti P.D.P. Pg Haji Apong bin Pg Safuddin, Miss Dayangku Rodziana binti Pg Haji Muhidi bin Pg Haji Omar, Pg Aliuddin bin Pg Tengah bin Pg Matussin, Pg Mastuar binti Pg Haji Omar bin Pg Ahmad, Awg Haji Chuchu bin Ja'afar bin Hitam, Dayang Hajjah Rapih binti Haji Mohd Zain bin Berahim, Dy Suani binti Awg Hj Chuchu bin Ja'afar, Mr Md Saini bin Awg Hj Chuchu bin Ja'afar, Miss Dy Aini binti Awg Haji Chuchu bin Ja'afar.

Miss Rohani binti Awg Hj Chuchu bin Ja'afar, Dayang Erah binti Haji Mohd Zain bin Berahim, Mr Mohd Said bin Ja'afar bin Hitam, Pg Anak Hajjah binti Pg Anak Besar bin Pg Anak Abdul Rahman, Saiduddin bin Mohd Said bin Ja'afar, Mr Jamaludin bin Ghafar bin Jam-bul, Saimah binti Haji Ibrahim bin Abdullah, Dy Tampoi binti Ja'afar bin Muhammad, Mr Damit bin Haji Nasir bin Haji Metassin, Nor-mah binti Haji Ibrahim bin Abdullah.

Noriskandariah bin Damit bin Haji Nasir, Mdm Afsah binti Daud bin Ghani, Mr Abdullah bin Haji Matnasir bin Haji Matassim, Mr Bong-su bin Md Yassin bin Sutan Gani, Mdm Dayang Damit binti Haji Mokti bin Khatib Bakar, Haji Md Zain bin Arssad bin Masu, Hajjah Aminah binti Md Nasir bin Salam, Hajjah Nooryati binti Haji Md Zain bin Arshad, Mr Zufri bin Haji Md Zain bin Arshad, Hajjah Kassam binti Haji Mohd Zain bin Arshad.

Masnilawati binti Hj Md Zain bin Arshad, Haji Mohammad Sufri bin Haji Md Zain bin Arshad, Mr Mohammad Tani bin Sepawi bin Md Abd Samad, Hajjah Rokmah binti Samian bin Sanawi, Miss Kamariah bt Haji Salleh bin Arshad, Mr Lakim bin Othman bin Bungsu, Hajjah Zainab bte Haji Md Salleh bin Arshad, Noorziyahwathy binti Lakim bin Othman, Miss Fatimah binti Timbang bin Ibrahim, Mr Daud bin Burot bin Bangkok.

Mdm Minah binti Dullah bin Lakim, Haji Sabtu bin Muhammad bin Md Said, Hajjah Rokiah binti Ibrahim bin Damit, Miss Siti Fauziah binti Haji Sabtu bin Muhammad, Md Abu Ubaidah bin Haji Sabtu bin Muhammad, Muhammad Noor Ariffin bin Haji Sabtu bin Muhammad, Aminuddin bin Haji Sabtu

bin Muhammad, Mdm Apsah binti Narudin bin Bangkok, Mr Apong bin Ibrahim bin Damit, Mdm Kamariah binti Haji Abdullah bin Lakim.

Haji Muhammad bin Ja'afar bin Hassan, Hajjah Dy Norbanun binti Haji Mohiddin bin Haji Jamudin, Miss Mariati binti Haji Muhammad bin Ja'afar, Miss Suriati binti Haji Muhammad bin Ja'afar, Awang Suhaimi bin Awang Haji Besar bin Sagap, Dayang Kalthom binti Limat bin Chumyk, Md Sharbini bin Ismail bin Ibrahim/Laut, Pateh Haji Masri bin Ismail bin Salleh, Hajjah Kisbah bt Haji Othman bin Jair, Miss Dayang Nurulhuda binti Pateh Haji Masri bin Ismail.

Mohammad Abu Hurairah bin Pateh Haji Masri bin Ismail, Mast. Asnol bin Zolkari-nin bin Hj Abd Hamid, Awg Ahmad bin Haji Yassin bin Sabtu, Dayang Acheh binti Tuba bin Mandong, Miss Hartini binti Hj Yassin bin Sabtu, Matsaid bin Matyasin bin Dullah, Hajjah Kachi bt Mail, bin Salleh, Dy Hajjah Mastura binti Pengarah Haji Besi bin Pateh Jalil, Sarbiah binti Haji Jamahad bin Haji Abd Samad, Hajjah Minah binti Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil.

Haji Saibun bin Sahar bin Taram, Awang Ladis bin Hj Saibun bin Sahar, Mdm Kamariah bt Ahmad bin Sipin, Mdm Jamilah binti Lakob bin Saibi, Mr Ladis bin Saman bin Gapor, Awang Gapor/Ghapor bin Mohammad bin Ladi/Gapor, Mr Kasim bin Majid bin Duraman/Ustam, Haji Ismail bin Ahmad bin Metussin, Dayang Mariam binti Budin bin Ludin, Mr Ladis bin Puasa bin Osman, Ampuan Timbang binti Ampuan Saparudin bin Ampuan Osman.

Dayang Intan binti Budin bin Ludin, Mr Haji Mahali bin Mustapa bin Jair, Hajjah Mariam binti Yacop bin Ju-din, Hajjah Siti Minah binti Haji Mat Nor/Haji Mohd Noor bin Udin, Dayang Rukiah binti Haji Mahali bin Mustapha, Miss Helma Mas-nita binti Abd Hamid bin Hj Abd Rahman, Mdm Hammah binti Puasa bin Awang Osman, Mr Wahid bin Amit bin Duraman, Mdm Saidah binti Angeh bin Gapor.

Madam Siminah binti Amit bin Durahman, Miss Satinah binti Abd Hamid bin Duraman, Mr Jismen bin Haji Nawi bin Ahmad, Haji Sabtu bin Haji Tairudin bin Dollah, Mdm Norsiah binti Haji Kamis bin Amin, Mdm Dagong binti Daud bin Damit, Mdm Jainah binti Juma'at bin Juor, Mr Johan bin Haji Sabtu bin Pilo, Mdm Dy Norpah bt Gapor bin Angas, Dayang Ribut bt Haji Sabtu bin Pilo, Mr Rashid bin Haji Matyas-sin bin Kassim.

Madam Aminah binti Ali bin Abon, Mr Amdan bin Haji A. Zainal bin Damit, Mr Alias bin Haji Metyassin bin Kassim, Mr Julaili @ Bu-jiang bin Madeli bin Mustapa, Mdm Aisah binti Latiff bin Abang Mohammed, Awang Zaman bin Haji Ladis bin Jaludin, Dk Mariam binti Pg Tengah bin Pg Daud, Dk Da-mit binti Pg Tengah bin Pg Daud, Dy Rafeah binti Jelu-din bin Amat.

Mr Liman bin Nasir bin Ja-par, Dayang Asnah bt Karim bin Tundak, Mr Abd Wahab

bin Haji Ahmad bin Haji Ahmad bin Haji Salleh, Haji Ahmad bin Haji Salleh bin Haji Abd Razak, Dayang Haj-jah Usnah binti Haji Awang Damir bin Omar, Haji Masri bin Haji Serudin bin Abdul Rahman, Mdm Dayang Piah binti Metusin bin Kurus, Amron bin Awang bin Haji Seru-din, Mr Samsudin bin Taim bin Aziz, Mr Taha bin Ahmad bin Gador, Hj Md Taha bin Haji Mohiddin bin Pengarah Parseh, Mdm Rosnah binti Rashid bin Putih, Mohammad Tahirudin bin Haji Md Ta-ha bin Haji Mohiddin, Peng-lima Raja Haji Maidin bin Pengarah Perseh bin Kamar, Abd Rahman bin Haji Apong bin Ludin, Dayang Salbiah binti Jeludin bin Abd Hamid, Mr Morsidi bin Haji Awang Ahmad bin Awang Damit, Dy Kalas binti Abd Rahman bin Mahat, Mr Kifli bin Haji Tarif bin Haji Ja'afar, Awang Haji Ja'afar bin Mohammad bin Ja'afarudin.

Hajjah Fatimah binti Idris bin O.K. Jalil, Matali bin Jair bin Duraman, Mdm Pa-sah binti Haji Mohammad bin Hussin, Awang Momin bin Ibrahim bin Muhammad, Da-ayang Pungut binti Haji Said bin Haji Hussin, Sarbanun binti Haji Ahmad bin Haji Jambul, Dayang Zaidah binti Brahman bin Mohammad, Mr Damit bin Brahman bin Mo-hamad, Mursadi bin Kiang bin Pulah, Mdm Azizah binti Berudin bin Mohammad.

Pg Roslev bin Pg Haji Me-tussin bin Pg Damit, Awg Ja-lil bin Tengah bin Tuba, Ma-dam Dy Tiawa binti Nasir bin Sulaiman, Miss Fatimah binti Ibrahim bin Haji Kassim, Dayangku Rosidah bte Pengi-ran Haji Metussin bin Pg Da-mit, Haji Abdul Rahman bin Gapor bti Sulaiman, Hajjah Tijah bt Bayir bin Samin, Hjh Masnah bt Haji Abdul Rah-man bin Gapor, Hajjah Sa-tiah bt Haji Abdul Rahman bin Gapor, Hajjah Tipah bt Haji Abdul Rahman bin Ga-par.

Miss Mastinah bt Haji Abd Rahman bin Gapor, Mast. Abdul Manap bin Haji Abd Rahman bin Gapor, Mdm Napisah bt Gapor bin Sulai-man, Mdm Dy Salam binti Bair bin Samin, Mr Mohd Yakop bin Ibrahim bin Haji Dollah, Pengiran Hajjah H-dup binti Pg Ahmad bin Pg Yakop, Miss Manayyah binti Abd Aladdi bin Damong Hj Mohiddin @ Haji Maidin, Mr Kifli bin Abd Aladdi bin Damong Haji Mohiddin @ Haji Maidin, Mr Abd Aladdi bin Damong Haji Mohiddin @ Haji Maidin bin Latif, Mr Madin bin Tunjang bin Ba-kar, Mdm Kusnah binti Ajak bin Gador.

Miss Mastinah bt Haji Abd Rahman bin Gapor, Mast. Abdul Manap bin Haji Abd Rahman bin Gapor, Mdm Napisah bt Gapor bin Sulai-man, Mdm Dy Salam binti Bair bin Samin, Mr Mohd Yakop bin Ibrahim bin Haji Dollah, Pengiran Hajjah H-dup binti Pg Ahmad bin Pg Yakop, Miss Manayyah binti Abd Aladdi bin Damong Hj Mohiddin @ Haji Maidin, Mr Kifli bin Abd Aladdi bin Damong Haji Mohiddin @ Haji Maidin, Mr Abd Aladdi bin Damong Haji Mohiddin @ Haji Maidin bin Latif, Mr Madin bin Tunjang bin Ba-kar, Mdm Kusnah binti Ajak bin Gador.

SENARAI NAMA BAKAL-BAKAL HAJI

PENERBANGAN PERTAMA (PADA 11 OGOS 1984)

Dari muka 7

Haji Abraham bin Othman bin Abdul Kabir, Dayang Fatimah binti Awg Ahmad bin Awg Tahir, Dy Noraini binti Awg Haji Ibrahim bin Othman, Mr Mansor bin Hj Murat bin Dato Imam Haji Mokti, Hjh Ainie binti Haji Mohammad Don bin Mohammad Taha, Mr Haji Mohd Zain bin Haji Mohd Don bin Md Taha, Dy Hajjah Siti Ramlah binti Haji Mohd Don bin Md Taha, Mdm Dayang Tuah binti Tamin bin Mahmud, Mr Samsudin bin Lamit bin Budin @ Ibrahim, Pg Suhaili @ Pg Suhaila bin Pg Talib bin Pg Momin.

Madam Nuranah binti Jawa, bin Sulaiman, Mr M. Jawa bin Abd Samat bin Bendahari Taripin, Mdm Dukayah binti Dullah bin Bendahari Ibrahim, Mr Abd Ghafor bin Hj Mohd Salleh bin Abd Rahman, Dayang Nisbah binti Moksin bin Pehin Penyurat Md Serudin, Khairul Zulkarnin bin Abd Ghafor bin Hj Mohd Salleh, Mr Haji Serali bin Awang Salleh bin Awang Md Daud, Hajjah Nafisah binti Puti bin Ali, Hajjah binti Haji A. Serali bin Md Salleh, Miss Mahani bt Awg Hj Serali bin Awg Salleh, Mr Osman bin Haji Mohd Yusoff bin Haji Apang.

Haji Mohd Salleh bin Matarsat bin Abdullah, Dayang Masunah bt Awg Kiffi bin Osman, Norasalmiah binti Haji Mohd Salleh bin Matarsad, Miss Nooromawati binti Haji Md Salleh bin Matarsad, Master Norhidayat bin Haji Salleh @ Mohd Salleh bin Matarsat, Dy Jariah binti Haji Duraman bin Tamit, Mr Amirul Ariffin bin Hj Mohd Salleh bin Matarsad, Zainal bin Ahmad bin Osman, Dayang Siti Fasah binti Ibrahim bin Jambol, Miss Chemah binti Haji Hassan bin Tarsat.

Haji Hamid bin Hj Merali bin Abd Rahman, Dy Damit binti Osman bin Karim, Haji Rosli bin Hj Hamid bin Merali, Hajjah Piah binti Othman bin Karim, Haji Ibrahim bin Haji Abd Rahman bin Tamit, Dayang Saudah binti Mohd Salleh bin Karim, Mr Mohammad bin Haji Ibrahim bin Haji Abd Rahman, Miss Rogayah binti Haji Ibrahim bin Haji Abd Rahman, Abdul Razak bin Haji Ibrahim bin Haji Abd Rahman.

Mr. Hamdam bin Mohd Said bin Juba, Mr Haji Bakar bin Mohamed bin Orang Kaya Shahbandar Murah, Mdm Hajjah Tauyah binti Ibrahim bin Penyurat Bundul, Mdm

Jamaliah binti Ibrahim bin Penyurat Bandul, Mr. Burut bin Mohammad bin Orang Kaya Shahbandar Murah, Mdm Rasimah binti Ishak bin Ismail, Mr Haji Alimat @ Aliahmad bin Haji Timbang bin Jumaat, Mdm Dayang Kaidah binti Bakar @ Abu Bakar bin Kurus, Mr Mohammad bin Hussin bin Pg Jaya, Mdm Hajjah Fatimah binti Haji Bakar bin Arshat.

Miss Jaharah binti Haji Madit bin Bujang, Dy Rakiyah binti Awang Seliman bin Awg Jafar, Suhaili bin Lani bin Ladis, Abd Momin bin AKSU Haji Bashah bin OKMJ Jait, Salbia binti Abd Janai/Zanai bin Japar, Miss Patimah binti Osman bin Darat, Hamsiah binti Lani bin Lais, Jamiah bt Yaman bin Haji Drahman, Mr Muslim bin Raya bin Talam, Mr Ludong bin Buntar bin Salim.

Dy Kasum bt Awg Besar bin Aman, Mdm Gading bt Kamis bin Ahad, Ampuan Haji Metahir bin Ampuan Metassan bin Arshad, Mr Basar bin Matassan bin Bungsu, Haji Yakub bin Haji Tengah bin Ali, Hajjah Asmah binti PDLR Haji Abu Bakar bin Baha, Dy Salauwati binti PDLR Hj Abu Bakar bin Baha, Mr Abdullah bin Haji

Suhaili bin Bakar, Mr A. Mohiddin bin Ampuan Haji Abdul bin Ampuan Damit, Mdm Salamah binti Ampuan Salleh bin Ajak.

Mr Othman bin Metali bin Hitam, Mdm Tiafnah binti Md Yusof bin Hitam, Mr Mohd Yusoff bin Othman bin Metali, Miss Masniah bt Othman bin Metali, Masnah bt Osman bin Metali, Mr Chuchu bin Tuah bin Othman, Mast, Mahrof bin Chuchu bin Tuah, Haji Mat Yassin bin Lamit bin Tahiruddin, Siti Selmah binti Jintan bin Sambas, Siti Yapasah binti Muhammad bin Bakir.

Mr Matassan bin Haji Bungsu bin Bakar, Mdm Nuri bt Haji Ahmad bin Haji Bakar, Hajjah Temisah binti Duraman bin Nudin, Mr Timbang bin Haji Osman bin Aspar, Dayang Hasinah binti Haji Hassan bin Nasir, Mr Hashim bin Ahmad bin Duraim, Mdm Asmah binti Haji Osman bin Aspar, Mr Adi bin Abas bin Amat, Mdm Hapsah binti Kateri bin Radat, Abdul Rahman bin Haji Maidin bin Burut.

Madam Noraini binti Pehin Begawan Khatib Haji Moksin bin Khatib Osman, Mr Ismail bin Haji Murat bin

Dato Imam Haji Mokti, Mr Siumar bin Haji Garif bin Haji Duraman, Mdm Dayang Hadizah binti Abdullah bin Ahmad, Mdm Zainab binti Kassim bin Tudin, Mr Dullah bin Jeludin bin Pilok, Mdm Siaya binti Kahar bin Dagang, Haji Metussum bin Begawan Khatib Datu Utama Haji Metali, Mdm Siti Ramlah binti Haji Abdul Rahman bin Haji Ismail, Pg Mohd la'afar bin Duli Pg Bendahara Anak Haji Md Yassin.

Madam Jalia binti Sheikh Abdullah bin Sheikh Salleh, Dy Hajjah Hanidah binti PDI Awg Abu Bakar bin Awg A. Rahman, Haji Ahmad bin Tuah bin Osman, Dayang Puit binti Awang Jaafar bin Karim, Mr Abu Bakar bin Ibrahim bin Duraman, Mr Mahadi bin Haji Ahmad bin Tuah, Mr Mohd Ali Shah bin Abdullah, Haji Hajis bin Bakar @ Haji Ladis bin Awg Damit bin Jait, Md Yusoff bin Shahbudin bin Tuba, Siti Ludang binti Piah bin Tuba.

Ainah binti Ismail bin Haji Osman, Mr Abd Razak bin Haji Shahbudin, Mdm Adidah binti Ismail bin Osman, Mdm Lagoh binti Daud bin Raup, Mr Puasa bin Sidop bin Salleh, Mdm Munah binti Lamat bin Bakar, Mdm Langsat binti

Sidop bin Salleh, Mr Marzuki bin Haji Mohd Salleh bin Sahar, Mr Ibrahim bin Maidin bin Taram, Mr Haji Batang bin Haji Aji bin Budin.

Madam Jaianah binti Kassim bin Bungsu, Mr Abdul Aziz bin Haji Batang bin Haji Aji, Mr Mustafa bin Mirasan bin Raman, Mdm Tiara binti Jalil bin Tamit, Miss Aisah binti Mustafa bin Mirasan, Mr Hamzah bin Mustafa @ Mustafah bin Mirasan @ Merusin, Mr Ismail bin Hussin bin Salleh, Mdm Lia binti Ismail bin Hussin, Mr Amat bin Keriah bin Alias, Mdm Fatimah @ Sanyut bt Seli bin Batu.

Mr Ibrahim bin Haji Mohd Salleh bin Abdul Rahman, Hamidah binti Ahmad bin Ismail, Mr Haji Mostapa bin Haji Sarudin bin Karim, Johan bin Haji Jaludin bin Haji Nasar, Siti Jaayah binti Haji Abdul Salam bin Haji Osman, Awang Damit bin Judin bin Haji Nuai, Pengiran Marriam binti Pengiran Moksin bin Pengiran Sabtu, Mr Kassim bin Haji Lamat bin Ismail, Pengiran Haji Tuah bin Pg Haji Mohamad bin Pg Damit, Awangku Haji Zaini bin Pg Adi bin Pg Tajuddin, Haji Razali bin Matussin bin Lakim.

SENARAI NAMA BAKAL-BAKAL HAJI

PENERBANGAN KEDUA (PADA 12 OGOS 1984)

Dari muka 8

Miss Rozana binti Maidin bin Tunjang, Mdm Armah binti Ajak bin Gador, Haji Md Daud bin Radin bin O.K. Senudin, Hajjah Nooralam binti Aspar bin O.K. Senudin, Hajjah Bunga bt O.K. Senudin bin Mahmud, Sahari bin Kakuot bin Jinu, Mdm Sati-nah binti O.K. Setia Bakti Hj Mohd Daud bin Jumart, Haji Duraman bin Haji Damit bin Puasa, Miss Suboh binti Haji Duraman bin Haji Lamit, Haji Ongsang bin O.K. Senudin bin Mahmud, Mr Rahim bin Haji Ongsang bin O.K. Senudin, Abd Rajab bin Bakar bin Zaidin, Mdm Ma-monah binti Jeludin bin Ahmad, Mohammad Rouzaiman bin Abd Rajab bin Bakar.

Mr. Bakar bin Zaidin bin Yusop, Haji Mohd Jaafar bin Haji Jeludin bin Ahmad, Dy Aisah binti Haji Damit bin Jaidid, Norhalim bin Haji Mohd Jaafar bin Hj Jaludin, Mr Baharuddin bin Haji Baha bin Salleh, Haji Nudin bin Hujan bin Mohamad, Mdm Maisalamah binti Haji Baha bin Salleh, Awang Kipli bin Awang Ajak bin Awang Damit, Mdm Norhani binti Hj Baha bin Salleh, Mr Haji Baha bin Salleh bin Tamin, Mdm Hajjah Samidah binti Hujan bin Muhammad, Mdm Murah binti Puteh bin Wahab, Mdm Dayang Zainab binti Omar bin Haji Sabtu.

Haji Basman bin Berudin bin Jumart, Mr. Abdul Wahab bin Haji Janudin bin Hj.

Ghafor, Mdm. Kasum bt. Momin bin Abdullah, Mr. Mahali bin Haji Janudin bin Haji Ghafor, Hj. Mahmud bin Hj. Ali Husain bin Khatib Mohammad, Dayang Saidi-nah binti Haji Hassan bin Besar, Miss Maszuridah bt. Haji Mahmud bin Haji Ali Husain, Miss Mahsuhirah bt. Haji Mahmud bin Haji Ali Husain, Madam Siti Sara bt. Haji Ali Hussain bin Khatib Mohammad, Madam Hajjah Dayang Kiah bt. Hj. Hassan bin Besar, Miss Dayang Nik-mah bt. Haji Mohin bin Haji Apang, Miss Azizah binti Hj Momin bin Zaidin.

Haji Matzin bin Haji Matassan bin Besar, Madam Dy. Sidop binti Akop bin Besar, Master Joeffry bin Haji Matzin bin Haji Matassan, Mr. Awang Halim bin Haji Matassan, Mr. Samsudin bin Alim bin Omar, Madam Midah bt. Samsudin bin Serudin, Awg. Bongsu/Bungsu bin Buntar bin Jaffaruddin, Dayang binti Ajak bin Jaffaruddin, Dy. Besar binti Buntar bin Jaffaruddin, Awang Haji Masri bin Keduitt bin Jait, Dayang Hajjah Kandis binti Peng-arah Haji Basi bin Pateh Jalil, Suhaili bin Hj. Masri bin Keduitt, Miss Delima bt. Hj. Masri bin Keduitt, Dayang Sanj @ Dayang Puan binti Haji Nasir bin Tahir, Awg. Basar bin Keduitt bin Jait.

Mr. Kifili bin Haji Matzin bin Hj. Mohammad, Omar bin Dollah bin Jambol, Mohd. Rais bin Tengah bin

Idris, Pg. Hamid bin Pg. Ali Omar bin Pg. Mohammad, Salamah binti Moktar bin Mansor, Mr. Talip bin Arshad bin Banga, Mdm. Siti Habsah binti Salam bin Nasir, Mr. Md. Yunus bin Haji Kamis bin OK. Kesuma Haji Md Tahir, Hajjah Jijah binti Kalong bin Sudin, Dayang Aminah binti Haji Kamis bin OK. Kasuma Hj. Tahir, Mr. Samsudin bin Haji Kamis bin OK. Kasuma Hj. Tahir, Mr. Kasim bin Kalong bin Nudin, Dayang Suna bt. Hj. Ludin bin Nudin, Dyg. Damit binti Mohamad bin Dullah.

Mr. Moksin bin Haji Kam-bar bin Serudin, Mast. Mohamad Don bin Kambar bin Serudin, Miss Siti Ragayah bt. Haji Kambar bin Serudin, Dayang Hajjah Bungsu binti Japarudin bin Asgar, Miss Hasnah binti Latip bin Japarudin, Haji Abdullah bin Hj. Japar bin Said, Mr. Hj. Japar bin Said bin Kamar, Madam Tiawa binti Japarudin bin Asgar, Mr. Haji Sarudin bin Haji Japar bin Said.

Haji Awang Damit bin Pth. Jalil bin Damong Bakar, Pengiran Suhaili bin Pg. Metahir bin Pengiran Sambas, Pg. Majaini binti Pg. Tajuddin bin Pengiran Hassim, Pg. Omar bin Pg. Haji Gani/Pg. Haji Ghani bin Tungku Haji Salleh, Dk. Aminah binti Pg. Omar bin Pg. Haji Ghani, Hj. Marsin bin Mohd. Arsad bin

Mohamad, Hajjah Mahani bt. Haji Omar bin Matserudin, Miss Maryatinj bt. Hj. Marsin bin Mohamad Arsad. Dr. Hajjah Sumum (Shanthy Zinna D/O Nanoo Kun-jupillai, Mr. Johari bin Haji Ajak bin Omar, Noorhaya binti Md. Daud bin Kalong,

Awang Sukor bin Awang Amid bin Hassan, Madam Asmah binti Haji Talip bin Muhammad, Mr. Yahya bin Abdul Rahman bin Arshad, Mr. Abdullah bin Onin bin Dullah, Mr. Talip bin Apang bin Haji Mawang, Pengiran Haji Metarsad bin Pengiran

Haji Metassan bin Pengiran Chuchu, Haji Latip bin Abdul Wahab bin Pehin Dato Imam Haji Mokti, Begawan Mudim Dato Hj. Adanan bin Haji Mokti bin Hj. Nasar, Dayangku Nor Asaadah binti Pengiran Kula bin Pengiran Kalong.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 1 Ogos hingga 7 Ogos 1984

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Limau Manis	1.8.1984	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Pangkalan Batu	1.8.1984	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Masin	1.8.1984	Rabu	11.00-12.00 t/hari
Sekolah Melayu Jerudong	4.8.1984	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Pusat Tahanan Jerudong	4.8.1984	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Sengkurong	4.8.1984	Sabtu	11.00-12.00 t/hari
Sekolah Ugama Sengkurong	4.8.1984	Sabtu	2.30- 3.00 petang
Sekolah Melayu Orang Kaya Setia Bakti Kilanas	4.8.1984	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Melayu Bendahara Sakam Bunut	4.8.1984	Sabtu	4.30- 5.30 "
Di hadapan Rumah Penghulu Mukim Serasa	5.8.1984	Ahad	9.00-10.00 pagi
Di kawasan Rumah Ketua Kampong Masjid Lama, Muara	5.8.1984	Ahad	10.15-11.15 "
Di hadapan Kedai Pekan Muara	5.8.1984	Ahad	11.30-12.00 t/hari
Sekolah Inggeris Berakas (Bahagian Rendah)	6.8.1984	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampong Perpindahan, Berakas	6.8.1984	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	7.8.1984	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Dato Mahawangsa Lambak	7.8.1984	Selasa	10.30-11.30 "

SEKITAR LAWATAN NEGARA PEMIMPIN

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam bersama-sama dengan Pemimpin Pertubuhan Pembebasan Palestin, Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat ketika berangkat pulang setelah selesai menunaikan sembahyang Fardu Jumaat (kiri).

Di luar Masjid Omar Ali Saifuddien orang ramai bersesak-sesak menghampiri Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat untuk melihat wajah Pemimpin PLO itu secara dekat sambil mereka junjung ziarah kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan berjabat salam dengan Pemimpin PLO itu seperti kelihatan dalam gambar di sebelah kanan.



BERAKAS. — Pemimpin Pertubuhan Pembebasan Palestin, (PLO) Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat beserta 12 orang ahli rombongan berlepas pulang pada petang Jumaat lepas setelah mengadakan lawatan negara selama dua hari ke Negara Brunei Darussalam.

Berada di Lapangan Terbang Antarabangsa untuk mengucapkan selamat belayar kepada T.Y.T. Tuan Yasser Arafat dan rombongan ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkihah.

Pesawat jet eksekutif kepunyaan Kerajaan Malaysia yang membawa pemimpin PLO dan rombongan meninggalkan Lapangan Terbang kira-kira jam 3.30 petang. Sekalipun hujan turun dengan lebatnya namun Pemimpin PLO yang berumur 56 tahun itu di wajah beliau jelas terbayang kemesraan dan sentiasa mengukir senyum apabila bersalaman.

Terdahulu dari itu satu majlis diadakan di Istana Edinburgh oleh YDM Pehin Datu Imam Dato Awang Haji Abd Hamid bin Abdullah. Sepanjang lawatan ke sini ingi oleh YAM Pengiran Laila Khatun Bahrin, Menteri Undang-Undang Perhubungan. Turut mengucap ialah para perwakilan asing ke n

Dalam rangka lawatan singkat negara ini, T.Y.T. Tuan Y mengadap ke hadapan majlis Maha Mulia Paduka Seri Baginda Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan mengadakan perbincangan yang memakan masa kira-kira dua jam. Perbincangan itu berhubung dengan perjuangan Palestin serta pergolakan di Asia

Pemimpin PLO yang julung ke Negara Brunei Darussalam telah Khamis lepas setelah mengadakan lawatan ke Malaysia dan Indonesia telah dijamu dengan permaidani mewah di Dewan Persantapan Lapau Antarabangsa Berakas. Di se



PEMIMPIN Pertubuhan Pembebasan Palestin, Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat berbual dengan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah di Dewan Persantapan Lapau.

Gambar atas kanan kelihatan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir menyanyikan lagu kebangsaan Brunei Darussalam semantara gambar kanan pula kelihatan Pemimpin PLO itu membalas sabda ucapan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir semasa permaidani itu.



TUAN Yang Terutama Tuan Yasser Arafat diiringi oleh Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain semasa Tuan Yang Terutama mengadakan lawatan singkat ke Jabatan Hal Ehwal Ugama (atas).

SEMPENA lawatan ke Jabatan Hal Ehwal Ugama, Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat menghadihkan cenderamata berupa lorekan yang menggambarkan Masjidil Aqsa iaitu kiblat orang-orang Islam yang pertama kepada Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama (bawah).



1 Ogos, 1984.

AN PLO



alamat telah
bacakan oleh
Seri Setia
Kadi Besar
T. telah diir-
raja Pengiran
gkap Menteri
amat belayar
ni.

dua hari ke
Arafat telah
h Duli Yang
an dan Yang
Istana Nurul
engan Bagin-
etengah jam
ak-hak rakyat

kali melawat
di sini pada
atan rasmi ke
an sambutan
ng Terbang
ni. T.Y.T.
raikan dalam

satu majlis jamuan makan malam yang diberikan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah di Dewan Persantapan Lapau.

Di majlis tersebut Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir telah bersabda bagi mengalu-alukan lawatan T.Y.T. dan diikuti oleh ucapan balas dari T.Y.T. Tuan Yasser Arafat. Antara yang hadir ialah YAM Pengiran-Pengiran Cheteria dan para Diplomat asing ke negara ini.

Sebelum mengakhiri lawatan tersebut T.Y.T. Tuan Yasser Arafat berserta dua orang pegawai kanannya, Tuan Jamal Al-Sourani, Ahli Eksekutif Komite Pertubuhan Pembebasan Palestin dan Tuan Nabil Ammer, Ahli Majlis Revolusi dan Pengerusi Biro Penerangan, telah mengadakan lawatan ke Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei pada pagi Jumaat lepas.

Bertempat di bilik Mesyuarat Jabatan Hal Ehwal Ugama T.Y.T. dan rombongan telah diberi taklimat berhubung dengan struktur pentadbiran JHEU dan perkembangan Ugama Islam di negara ini yang disampaikan oleh Timbalan Pengetua JHEU, YDM Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Awang Haji Yahya

bin Haji Ibrahim. Ini diikuti oleh ucapan ringkas yang penuh bermakna dari T.Y.T. Tuan Yasser Arafat mengenai dengan perjuangan rakyat Palestin terhadap pencabulan orang-orang Yahudi ke atas bumi mereka.

Terdahulu dari itu ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Pengetua JHEU, YDM Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd Zain bin Haji Serudin. Sebelum mengakhiri lawatan yang memakan masa kira-kira 45 minit itu, Pemimpin PLO menghadihkan cenderamata kepada Ketua Pegawai Jabatan Hal Ehwal Ugama. Di akhir majlis doa selamat dibacakan oleh YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan Brunei.

Sebelum berlepas pulang T.Y.T. Tuan Yasser Arafat dan rombongan bersama beribu-ribu orang rakyat dan penduduk negara ini yang beragama Islam telah menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat di Masjid Omar Ali Saifuddin di Ibu Negara. Sebaik-baik selesai Fardu Jumaat orang ramai mengerumuni T.Y.T. untuk bersalaman, kerana ini adalah merupakan pertama kali rakyat negara ini menatap wajah seorang pemimpin terulung bumi Palestin itu.



PEMIMPIN Pertubuhan Pembebasan Palestin (PLO) Tuan Yang Terutama Tuan Yasser Arafat ketika turun daripada pesawat kapal terbang di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas (atas).

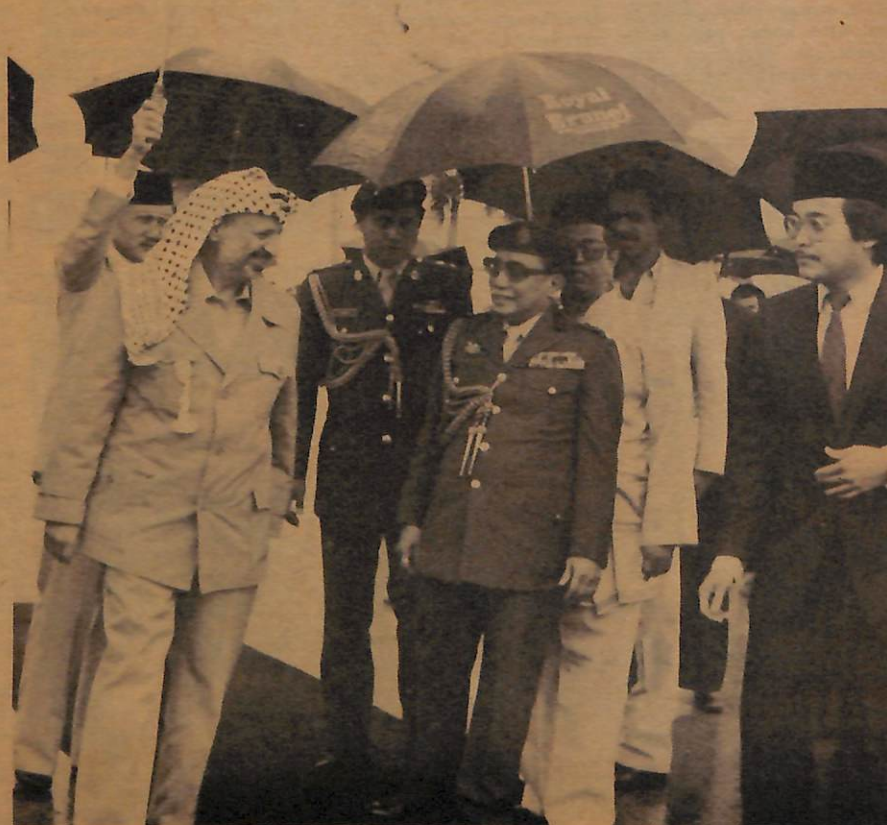
TUAN Yang Terutama Tuan Yasser Arafat mendakap mesra Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien yang menyambut ketibaan Tuan Yang Terutama sebaik-baik saja turun dari pesawat kapal terbang (atas kiri).

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan juga berangkat ke Lapangan Terbang Antarabangsa untuk mengucapkan selamat belayar kepada Pemimpin PLO itu pada petang hari Jumaat lalu



angan Duli Yang
Bolkiah di Majlis

an sabda ucapan
dia di Majlis Ja-



sudut Royal Brunei

PESAWAT RBA DILENGKAPI DENGAN SISTEM 'LASER NAVIGATION'

BERAKAS. — Syarikat Penerbangan Diraja Brunei merupakan syarikat penerbangan pertama di dunia yang melengkapi pesawatnya dengan sistem Laser Navigation yang termoden. Langkah ini diambil kerana terdapat beberapa kekurangan pada peralatan yang sedia ada. Ternyata yang teknologi terbaru ini memperlihatkan kebaikannya.

Alat yang terdahulu hanya membolehkan pesawat untuk melalui kawasan-kawasan yang mempunyai bantuan Ground Navigation dan tidak membolehkan penerbangan-penerbangan jauh di permukaan laut. Dengan Lasernav, pesawat itu boleh terbang dengan jalan terdekat antara dua destinasi dengan tidak memerlukan bantuan Ground Navigation. Ini menjimatkan masa penerbangan dan kos minyak. Sistem baru ini boleh menunjukkan arah pesawat antara 300-400 meter satu point dalam penerbangan selama tiga jam.

Lasernav ini disambungkan ke auto pilot yang sedia ada di pesawat Boeing 737 dan membolehkan RBA untuk meluaskan penerbangannya ke destinasi-destinasi yang tidak mungkin tercapai dengan sistem navigation yang terdahulu. RBA kini tidak ada sekatan untuk pergi ke mana-mana pada bila-bila masa dan ini membolehkan ianya untuk membuat perkhidmatan-perkhidmatan charter.

Sebagai syarikat yang mula-mula menggunakan teknologi ini RBA sudah pasti akan mendapat perhatian dari syarikat-syarikat penerbangan di rantau ini yang ingin mengikut langkahnya. Sistem ini telah dipasang oleh kakitangan dari Air New



Zealand dengan bantuan kakitangan dari penerbangan dan kejuruteraan Diraja Brunei di Pusat Teknikal Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

Pemasangan itu telah diurus dan dicuba oleh kakitangan dari Honeywell Pty Ltd Australia. Ianya mengambil masa hampir 4 hari untuk memasang komponen-komponen ke sesebuah pesawat. Komponen-komponen itu termasuklah sebuah 'dual madual' di dek pesawat dan satu alat memproses dipasang di bahagian tengah pesawat. Ini menyebabkan beberapa perubahan dalam jadual penerbangan dan pihak penerbangan meminta maaf atas kesulitan itu.

Dengan tidak ada bahagian yang bergerak, Lasernav terbukti lebih menyenangkan dalam tugas-tugas pemeliharaan dan dua kali

lebih cepat dalam ujian ketetapan darjah pesawat sebelum membuat penerbangan dari sistem yang terdahulu.

RBA juga mungkin membuat satu lagi rekod dari segi masa dalam merancang untuk menggunakan Lasernav sewaktu penerbangan. Pengurus Lasernav dari

Honeywell Incorporation menyatakan yang ianya akan mengambil masa sekurang-kurangnya satu tahun bagi syarikat-syarikat penerbangan yang lain untuk mengikuti kejayaan RBA yang mengambil masa hanya kurang dari 4 bulan untuk menggunakan Lasernav ini semasa penerbangan.

RBA gunakan mesin cetak tiket

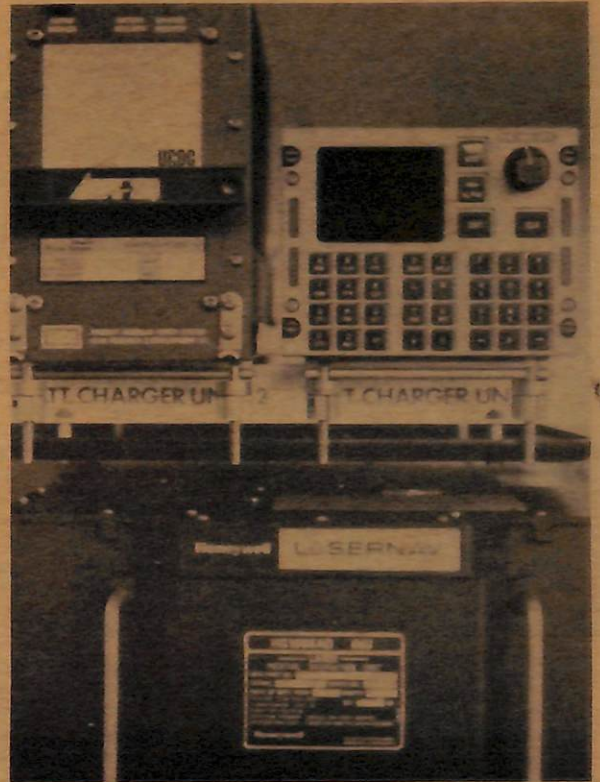
BERAKAS. — Penerbangan Diraja Brunei merupakan penerbangan yang pertama di rantau ini yang menggunakan pencetak tiket automatik. Mesin baru ini ditempatkan di Pejabat Penempahan tiket di Bandar Seri Begawan.

Mesin ini adalah lebih cepat dari penulisan tangan yang biasa digunakan dalam

kerja-kerja penyelenggaraan tiket. Ini bermakna RBA berupaya memberikan perkhidmatan yang lebih cepat dan efisien kepada orang ramai. Dengan cara ini semua tiket akan lebih mudah dibaca dan menyenangkan kerja-kerja di bahagian kira-kira.

RBA juga berhasrat untuk menggunakan perkhidmatan yang sama di pejabat-pejabat yang lain di Singapura dan Kuala Belait. Pengurus Penempahan Tiket RBA, Dayang Yong Suit Leng memberitahu bahawa sistem itu membolehkan syarikat tersebut lebih cekap dan sistematik terutama dalam waktu kesibukan.

Beliau menyatakan mesin baru yang serupa dengan pencetak komputer biasa adalah satu kemajuan dari sistem penempahan komputer RBA, BIKOM, yang dilancarkan pada bulan Mei 1983. BIKOM (BI bermaksud kod RBA dan KOM bererti Komunikasi) adalah dihubungkan kepada BABS — salah satu sistem tempahan komputer yang terkemuka yang berpusat di London. Maklumat yang diberikan kepada komputer tempahan BIKOM akan sampai ke mesin pencetak melalui BABS dalam jangka waktu yang paling pendek.



MESIN mencetak tiket automatik yang digunakan oleh Syarikat Penerbangan Diraja Brunei bagi memudahkan perkhidmatan di pejabat penjualan tiket.

Tamat perkhidmatan dengan RBA

PEGAWAI asing yang terakhir menjawat jawatan Pengurus Perkhidmatan Pelanggan Diraja Brunei, Awang Hank Geatelin telah berlepas pulang awal bulan ini.

Semasa Awang Hank Geatelin bertugas sebagai Pengurus Perkhidmatan Pelanggan lebih dari 200 orang kakitangan adalah di bawah pimpinannya. Beliau bertanggungjawab tentang keselamatan penumpang-penumpang daripada 'check in' kepada 'boarding of the aircraft', kargo, keamanan dan lain-lain. Perkhidmatan Pelanggan adalah yang terbesar di jabatan tersebut yang keseluruhannya dikendalikan oleh kakitangan yang terdiri dari anak-anak tempatan.

Beliau juga telah mengetengahkan cara-cara baru untuk memperkembangkan lagi perniagaan penerbangan. antara sistem-sistem yang baru ialah penempatan seramai 25 orang di berbagai kursus. Ini merupakan satu peluang yang sangat baik dan sejak beberapa tahun kebelakangan ini.

Dengan bertambahnya bilangan kapal terbang dan pelayaran baru-baru ini, 'Cabin Crew' yang terdiri dari anak tempatan akan dikursus di South East Asian Training Centres dan peluang-peluang berkursus seterusnya akan diberikan jika dikehendaki.

Tentang pakaian seragam RBA, Awang Hank Geatelin



AWANG Hank Geatelin

berbangga di atas perubahan pakaian tersebut yang baru diperkenalkan di mana ubahsuai ini adalah usaha anak tempatan sendiri manakala satu perubahan ke atas kulit-buku 'Menu' juga telah menarik perhatiannya.

Beliau tiba di negara ini pada bulan Julai, 1981. Beliau telah berminat dalam pengembaraan dan hasil-hasil kerjatangan telah berterima kasih kepada kawan-kawan dan kakitangan yang telah mengadakan jamuan meraiakan perpisahan beliau. Beliau telah pulang ke England dengan berharap untuk mendapatkan lesen memandu pesawat kapal terbang.

Kini tugas beliau diambil alih oleh Awang Yahya Cheman mulai dari 1 Mac, 1984.



ALAT sistem 'Laser Navigation' (atas) yang dilengkapi di pesawat-pesawat Diraja Brunei.

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Brunei/Muara akan menggunakan Komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Brunei dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu Pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki masing-masing.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA	LETAK TANAH				
2070	2040	Dayang Arpah bte Metussin	Kasat.	9743	9915	Kadir bin Lakim	Perpindahan, Berakas.
2070	2040	Dayang Liah bte Kalong	Kasat.	9745	9911	Metali bin Munap	Perpindahan, Berakas.
9178	9740	Pengiran Abu Bakar bin Pg. Hitam	Lambak, Berakas.	9747	9932	Ja'afar bin Chuchu	Perpindahan, Berakas.
9179	9741	Pengiran Jemudin bin Pg Hitam	Lambak, Berakas.	9749	9945	Mohammad bin Jambol	Perpindahan, Berakas.
9180	9742	Ak Majid bin Pengiran Othman	Lambak, Berakas.	9751	9904	Pengiran Besar bin Pg Bungsu	Perpindahan, Berakas.
		@ Ak Abu Bakar bin Pg Osman		9753	9944	Sulaiman bin Ahmad	Perpindahan, Berakas.
9524	10056	Duraman bin Mail	Mulaut.	9759	9935	Arshad bin Marsal	Perpindahan, Berakas.
9526	10082	Dosaman bin Ja'apar (Md Saman)	Mulaut.	9763	9906	Abdul Latif bin Othman	Perpindahan, Berakas.
		(I/C No. 044422 Kuning)		9765	9931	Pengiran Tuah bin Pg Mohammad	Jaya Setia, Berakas.
9526	10082	Matahir bin Ja'apar	Mulaut.	9778	10433	Awang Arpan bin Awg. Mohammad	Mabohai, Tungkadeh.
9527	10080	Pundot bin Pilah	Lugu.	9779	10434	Awang Raihan bin Awg. Mohammad	Mabohai, Tungkadeh.
9551	10036	Mat Yassin bin Jambol	Serdang.	9785	9912	Latif bin Osman	Perpindahan, Berakas.
9554	9078	Yaakub bin Ibrahim (I/C No. 019363 Kuning)	Kota Batu	9793	9940	Mohammad bin Kamarudin	Perpindahan, Berakas.
9555	10054	Bakar bin Tudin	Pirasong.	9803	9908	Pengiran Osman bin Pg. Tajuddin	Perpindahan, Berakas.
9565	10173	Abdul Rahman bin Md Salleh (I/C No. 006443 Kuning)	Mulaut.	9807	9894	Pengiran Badar bin Pg. Tajuddin	Perpindahan, Berakas.
9565	10173	Haji Awang Hassan (I/C No. 014182 Kuning)	Mulaut.	9815	9905	Chuchu bin Dollah	Perpindahan, Berakas.
9570	10055	Duraim bin Duraman	Pirasong.	9819	9902	Mohd Salleh bin Pakar	Perpindahan, Berakas.
9571	10053	Abd Samad bin Hj Abd Rahman	Pirasong.	9821	9938	Hussin bin Hashim	Perpindahan, Berakas.
9572	10049	Dk Fatimah bte Pg Metali	Jerudong.	9823	9895	Kellaly bin Dollah	Perpindahan, Berakas.
9583	10350	Sinama bte Hidup	Serusop, Berakas.	9828	10680	Awang Hamid bin Awang	Tilong.
9584	10351	Awang Masni bin Sapor	Serusop, Berakas.	9828	10680	Fatimah binte Gapar	Tilong.
9590	10147	Awang Ali bin Awg. Damit (ABDB No. 0634 Kuning)	Lubok Tebangun.	9830	10682	Ak Mohamad bin Pengiran Tengah	Tilong.
9590	10147	Awang Ahmad bin Awang Damit (I/C No. 011460 Kuning)	Lubok Tebangun.	9833	10706	Awang Abdul Hamid bin Haji	Tungkadeh.
9590	10147	Othman bin Panjang (I/C No. 011612 Kuning)	Lubok Tebangun.			Awang Mohd Yusof	
9590	10147	Dy Rokiyah binte Ja'afar @ Dy Jariah binte Ja'afar (I/C No. 053108 Kuning)	Lunok Tebangun.	9840	10394	Awang Yassin bin Budin (Awang Matyassin) (I/C No. 008535 Kuning)	Mata-Mata, Gadong.
9593	10252	Awang Umar bin Khatib Haji Momin	Sungai Hanching.	9841	10395	Abdullah bin Aliudin (P.C. No. 395)	Mata-Mata, Gadong.
9594	10253	Pengiran Tuah bin Pg Yusof	Sungai Hanching.	9895	10637	Dayang Munah binte Abdullah	Tilong.
9596	10255	Timbang bin Dulalim	Sungai Hanching.	9881	10772	Gais bin Awang Besar	Perpindahan, Bunot.
9606	10190	Awang Abd Hamid bin Mahmud	Bantai, Jerudong.	9889	10668	Kassim bin Besar	Sungai Agat.
9612	10178	Tunjang bin Kahar	Mulaut.	9890	10735	Haji Kamis bin Matali	Junjongan.
9612	10178	Ak Badaruddin bin Pg Metassan	Mulaut.	9891	10656	Masnah binte Mohd Noor	Bunot.
9620	10353	Yong Foo Nim (I/C No. 044014 Kuning)	Serusop, Berakas.	9896	9337	Saffar bin Arsat (I/C No. 004147 Kuning)	Situkak, Limau Manis.
9626	10181	Dy Kaisah bte Haji Md Salleh	Mulaut.	9896	9337	Gani bin Osman (I/C No. 008617 Kuning)	Situkak, Limau Manis.
9626	10181	Mohammad Salleh bin Hj Merusin (Md Saat)	Mulaut.	9899	10220	Siti Jariah binte Haji Mohammad	Tanjong Nangka.
9626	10181	Puasa bin Bunut	Mulaut.	9901	10414	Mohamed Hardy bin Pengiran Abdul Momin.	Lambak, Berakas.
9634	10314	Kurus bin Nayan	Katimahar.	9901	10414	Pengiran Abdul Momin (as guardian)	Lambak, Berakas.
9637	9267	Mariam binte kamis	Luahan, Jerudong.	9903	10416	Dayang Saimah @ Fatimah bte Khatib Haji Metali @ Metali. (I/C No. 036857 Kuning)	
9637	9267	Apah binte Saban	Luahan, Jerudong.	9904	10417	Haji Abdul Wahab bin Md Said.	Lambak, Berakas.
9641	10150	Haji Japar bin Md Said	Pengkalan Membangan.	9905	10418	Md Yassin bin Tengah (I/C No. 004184 Kuning)	
9641	10150	Japar bin Astan (ABDB No. 02914)	Pengkalan Membangan.	9914	10673	Awang Mohammad bin Abdullah	Tanjong Nangka.
9641	10150	Haji Samat bin Haji Hussin	Pengkalan Membangan.	9916	10675	Awang Jumat bin Burut	Tanjong Nangka.
9644	10207	Baha bin Asgar	Jerudong.	9917	10676	Nursalam binte Karim	Tanjong Nangka.
9648	10187	Dayang Zaliha binte Haji Md Tahir	Mulaut.	9922	10711	Awang Abdul Hamid bin Omar	lambak, Berakas.
9650	10215	Sari bin A. Besar	Paya Mulaut.	9924	10713	Foo Jee Shing	Lambak, Berakas.
9650	10215	Saruji bin Haji Yahya	Paya Mulaut.	9924	10713	Dayang Yong Mui Len	Lambak, Berakas.
9650	10215	Abdul Kadir bin Damit (I/C No. 034167 Kuning)	Paya Mulaut.	9938	10737	Dayang Hanifa binte Awang Bakar	Tilong.
9653	10222	Rasid bin Jamaludin	Bukit Timbunan.	9940	10757	Muhamad Umar bin Haji Abu Bakar	Sungai Hanching.
9656	10204	Zaliha binte Hussin	Jerudong.	9941	10758	Ak Maslon bin Pengiran Besar	Sungai Hanching.
9659	10143	Rohaini bte Haji Abd Hamid (I/C No. 050043 Kuning)	Pengkalan Membangan.	9945	10721	Kwa Tiang San	Tungkadeh.
9659	10143	Norzainah bte Haji Amit (I/C No. 042124 Kuning)	Pengkalan Membangan.	9945	10721	Kwa Tiang San	Tungkadeh.
9662	10126	Lim Kim Yee	Mabohai, Tungkadeh.	9945	10721	Kwa Tiang Hee	Tungkadeh.
9668	10174	Rahman bin Ukuk	Bukit Bagu, Katimahar.	9945	10721	Lim Hwah Mui	Tungkadeh.
9670	9263	Dayang Tampei binte Samsuddin	Dulakim, Berambang.	9945	10721	Ong Wee soon	Tungkadeh.
9670	9263	Ali bin Yusof (Ambran)	Dulakim, Berambang.	9957	10764	Abdullah bin Mohammad Jair	Sungai Hanching.
9672	10365	Dk Norhani Asiah binte Pengiran Anak Ahmad Daud (I/C No. 033031 Kuning)	Sengkukung.	9959	10766	Dayang Chabi binte Untong	Sungai Hanching.
9675	10380	Matzin bin Hj Yahya (I/C No. 061031 Kuning)	Kasat.	9961	10764	Awang Ibrahim bin Abdullah	
9675	10380	Saidin bin Jaludin (P.C. No. 591)	Kasat.	9962	10795	Noriah binte Mohammad	
9675	10380	Ya'akub bin Haji Othman (P.C. No. 758)	Kasat.	9962	10795	Normah binte Mohamed	
9685	10183	Haji Tuah bin Haji Asar	Perpindahan, Berakas.	9962	10795	Hanafiah bin Mohamed	
9685	10183	Aisah binte Asar	Perpindahan, Berakas.	9965	10791	Abd Rahim bin Ahmad (I/C No. 030710 Kuning)	Tilong.
9714	9928	Yahya bin Haji Lamit	Perpindahan, Berakas.	9969	10785	Pengiran Mohammad bin Pengiran Bakar	Sungai Bunot.
9717	9898	Merali bin Duraman	Perpindahan, Berakas.	9971	10787	Awang Suhaili bin Awg. Besar	Sungai Bunot.
9719	9903	Ja'afar bin Yusof	Perpindahan, Berakas.	9976	10761	Osman bin Mohd Esa (I/C No. 005804 Kuning)	Pasai, Sengkukung.
9723	9913	Haji Tengah bin Pudin	Perpindahan, Berakas.	10000	10805	Awang Edin bin Abdullah	Bunot.
9729	9914	Zakaria bin Mohd Yusop	Perpindahan, Berakas.	10005	10844	Lim Cheng Yan	Kianggeh
9737	9920	Dayang Halimah bte Tamit (I/C No. 007806 Kuning)	Perpindahan Berakas.	10006	10774	Fatimah binte Hitam	Sengkukung.
				10013	10831	Abd. Salim bin Saidi	Manggis.
				10015	10833	Md Yusof bin Lakim	Manggis.
				10020	10847	Abd Hamid bin Hj Tamin	Mulaut.
				10026	10819	Taha bin Dollah	Tanjong Malim, Berakas.
				10028	8970	Dayangku Noor Alam binte Pengiran Haji Tengah	Jerudong.
				10029	9336	Besar bin Jaludin	Situkak, Limau Manis.
				10035	10814	Junaidi bin Jafar (I/C No. 001649 Kuning)	Lambak, Berakas.
				10035	10814	Dk Fatimah bte Pg Md Salleh (I/C No. 006106 Kuning)	lambak, Berakas.
				10047	10839	Pengiran Damit bin Pengiran	Bunot.
				10048	10809	Awang Md Taib bin Awg. Yusof (I/C No. 006041 Kuning)	Paya Rimba, Kilanas.
				10048	10809	Dayang Zaleha bte Abd Ghani (I/C No. 006042 Kuning)	Paya Rimba, Kilanas.
				10056	10807	Hafneh bin Mohd Salleh (I/C No. 019067 Kuning)	Manggis.
				10059	10858	Ahmad bin Hj Metali	Orok.
				10061	10860	Awang Tengah bin Md Said	Orok.
				10076	10866	Ak Bakar bin Pengiran Chuchu	Tilong.
				10086	9071	Mohamad bin Hj Besar	Pancor, Lumapas.
				10101	11011	Dy Maskupah bte Awang Mokti	Salambigar.

RTB

Intisari minggu ini

Radio minggu ini:

SKRIP RADIO

JIKA dihitung sudah masuk tiga perempat tahun 1984 Radio lalu. Maka dalam jangka itu sudah pasti berbagai-bagai rancangan sudahpun dinikmati dan boleh dinilai perkembangan.

Sejauh ini mungkin para pendengar dan peminat rancangan-rancangan radio sudah dapat membuat sukut-sukatnya sendiri. Apa lagi baru beberapa musim berlalu ini kita menyambut Hari Raya Aidilfitri dan beberapa perayaan kerana menyambut Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Radio telah pun mengkeudarkan berbagai-bagai rancangan yang dirasakan boleh menggamit kalbu pendengar, sama ada rancangan-rancangan itu bercorak

keugamaan, komentar, drama radio, hiburan dan lain-lain lagi.

Dalam bidang drama, pihak radio amat memerlukan sumbangan penulis-penulis tanahair untuk diplomairkan kemasyarakat setempat kita. Di mana bidang ini jika dikirakan ianya mengalami penurunan penghantaran skrip radio untuk disiarkan.

Jika pun ada penghantarannya skrip radio itu, akan tetapi ianya tidak menepati kehendak untuk siaran. Baik skrip-skrip radio itu untuk siaran-siaran khas mahupun keluaran mingguan.

Apa yang pihak radio harapkan ketika ini ialah sumbangan penulis-penulis tanahair untuk drama radio amat diperlukan dan kini drama radio mengalami kemelesetan penghantarannya, jika dibandingkan di tahun-tahun sebelumnya. Kenapakah boleh terjadi demikian? Sedangkan kita dewasa ini sudahpun mencambah benih-benih kreatif tanahair yang berbakat.

Dari itu radio amat mengalu-alukan sumbangan bakti dari penulis-penulis tanahair sekali, kerana penulis-penulis tanahair sajalah yang dapat mencorat-coretkan gambaran kehidupan masyarakat setempat di tanahair kita ini.

Ya, bakti penulis, jika diukur bukan sekubit yang dinilai, malah ratus, ribu dan seterusnya sukar untuk dirasakan seninya. Kecuali pada mereka yang merasakan sahaja

yang dapat menilai tingginya di setiap hasil kreatif awda itu.

Nah sekarang awda, bahawa radio itu akan sentiasa memberikan layanan kepada awda penulis sekalian untuk menampilkan diri dalam medan ini.

Tulislah dan hantarkan skrip-skrip radio awda. Jika berpadanan dan bersesuaian pihak radio akan mengketengahkan setiap hasil karya awda itu, dan jangan lupa awda sebelum menulis hasil karya awda itu, fikirkan dan targetlah perutusan kita yang sebenarnya dalam berkarya, agar penulisan yang awda tuliskan dan hantarkan ke radio itu tidak akan mengalami kecicirannya dan tidak merugikan awda sendiri.

Tulislah skrip radio awda untuk tatapan kita bersama. Diucapkan selamat menulis, maju dan berjaya.



Sandiwara radio:

Balik Ke Pangkuan

Ibu — Oleh: Roraha

MINGGU ini Radio Brunei akan menyiarkan sebuah sandiwara yang berjudul "BALIK KE PANGKUAN IBU," tulisan RORAHA, Kuala Belait.

Pasangan suami isteri Bidin dan Imah terpaksa menghadapi kenyataan dengan sabar bila Effin anak sulung mereka menghidap sejenis penyakit tumbuhan yang ganjil. Mengikut firasat dari seorang bomoh, Effin dapat diselamatkan dengan cara mengasuhkannya kepada orang lain.

Untuk keselamatannya,

Effin pun diserahkan kepada orang kaya Udin sehingga umurnya melewati dua puluh tahun. Kerana sudah terlalu lama tidak bertemu dengan anak sendiri, mereka memutuskan untuk mencari dan jika mendapat kebarangkalian akan mengambil semula Effin dalam jagatan mereka.

Idah, anak kedua mereka pula, memang sudah lama menginginkan kasih sayang seorang abang. Tanpa di duga-duga, Idah sendiri dengan tidak sengaja bertemu dengan abangnya Effin. Dalam pertemuan itu Effin telah menceritakan bagaimana ia gagal untuk mencapai cita-citanya meneruskan pelajarannya keluar negeri, disebabkan oleh kecacatan di bahagian kakinya.

Selain dari kecacatannya, Effin juga tidak senang tinggal di rumah kerana ia tidak mendapat kasih sayang yang sewajarnya dari isteri baru bapa angkatnya. Sebaliknyanya ia sentiasa dimaki hamun. Kerana melihatkan keadaan itulah orang kaya Udin tidak dapat lagi menyimpan rahsia tentang siapa Effin yang sebenarnya.

Apakah reaksi Effin bila ia mengetahui kedudukannya yang sebenar tentang dirinya? Apa pula tindakan yang diambil oleh ibu bapanya yang sebenar? Lanjutkan cerita ini akan dapat diikuti melalui siarannya pada 5 Ogos, 1984 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini d'terbikan oleh Dk Maskupah Pg Tajudin.

PEMINAT Muni Cader bintang filem Indonesia yang terkenal akan berpeluang mengikuti temubual penerbit SALMAH HAJI ABD RAHMAN, melalui rancangan tetamu radio siaran hari Ahad jam 5.00 petang dan ulangannya pada hari Khamis jam 2.00 petang.



'The Mississippi' siri baru mulai malam ini

DARI kiri Ralph Waite sebagai Ben Walker, Linda G. Miller sebagai Stella Mullen dan Stan Shaw sebagai Lafayette "Lafe" Tate. Mereka memegang peranan utama dalam siri baru THE MISSISSIPPI yang bermula kira-kira jam 11.05 malam ini.



SEORANG lagi pendengar dari Sarikei Sarawak akan bersama awda sekalian menerusi rancangan mingguan Dari Pendengar Untuk Pendengar bagi keluaran pada hari Selasa 7 Ogos jam 4.00 petang.

Pendengar yang bersama awda ialah Dk Hasmine bt Pg Arshad (atas), di alamat No. B5 Kampone Masjid Selalang, Sarikei, Bahagian Ke-6 Sarawak.

RANCANGAN TVP

dari 6 — 8 Ogos

ISNIN — 6 OGOS

PAGI

8.50 SAINS DAN HIDUPAN DI BRUNEI (Bunyi I)

Rancangan ini mengajar dan menerangkan mengenai bunyi dalam kehidupan sehari-hari, bagaimana kita dapat mendengar bermacam-macam jenis bunyi dan sebagainya. Sila ikuti rancangannya bila ingin mengetahui.

9.20 LOOK, LISTEN AND SPEAK

(Local Flowers and Local Trees)

Dalam rancangan minggu ini murid-murid akan diajar mengenali sebahagian nama bunga-bunga dan pokok-pokok yang terdapat di negara ini. Di Magic Pool, murid-murid akan diajar beberapa perkataan yang bermula dengan huruf 'r'. Murid-murid juga

akan dapat mengikuti dua buah teka-teki dalam rancangan ini.

SELASA — 7 OGOS

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN SAINS DAN HIDUPAN DI BRUNEI (Bunyi I)

9.20 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK (Local Flowers and Local Trees)

RABU — 8 OGOS

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN SAINS DAN HIDUPAN DI BRUNEI (Bunyi I)

9.20 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK (Local Flowers and Local Trees)

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 1 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
- 4.55 INSPECTOR GADGET
- 5.30 MR SMITH: "Mr Smith Goes Public"
- 5.45 WILD KINGDOM: "Lair Of The Tiger"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 WILD KINGDOM — sambungan
- 6.15 TEKA TEPAT
- 6.40 AZAN MAGHRIB
- 6.50 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 HOTEL: "Encores"
Peter terkejut apabila diberitahu bahawa dia adalah ayah kepada seorang anak lelaki berumur empat tahun. Seorang bekas penagih dadah kembali ke St Gregory Hotel sebagai penyanyi dan Julie pula takjub dengan seorang peminatnya.
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 HOTEL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 LIPUTAN NASIONAL
- 9.05 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 11.05 THE MISSISSIPPI
"Murder At Mt. Parnassus"
Seorang aktibis yang dibenci oleh penduduk bandar telah dituduh membunuh seorang gadis anak seorang kava yang berpengaruh. Ben Walker ingin membela yang tertuduh kerana dia percaya aktibis itu tiada bersalah.
- 11.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 2 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 DONKEY KONG (Episod terakhir)
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 MY NAME IS... Ulrike Lange and I Love In A Town In West Germany
- 6.30 WONDERS OF THE WORLD: "Sail Boats Of The Sand"
- 6.40 AZAN MAGHRIB
- 6.50 WONDERS OF THE WORLD — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 CUTTER TO HOUSTON: "In The Eye Of The Hurricane"
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 CUTTER TO HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 HIDAYAT
- 9.05 DUNIA MINGGU INI

- 9.35 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 11.35 HAWAII FIVE O: "Lion In The Street" Bhg. 2
- 12.25 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 3 OGOS

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.13 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 SIARAN LANGSUNG SEMBAH-YANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN.

PETANG

- 1.25 JACQUES COUSTEAU'S ODYSSEY: "Calypso's Search For Atlantis" Bhg. 1
- 2.10 CRUSADER RABBIT
- 2.55 RICHIE RICH
- 3.15 WEBSTER
- 3.35 MILLER'S COURT: "Murder In Reply"
- 3.48 AZAN ASAR
- 3.51 MILLER'S COURT — sambungan
- 4.05 YOU ASKED FOR IT
- 4.30 MAKING THE MOST OF THE MICRO
- 4.50 MIANI MIATU
- 5.15 SHIRT TALES
- 5.35 SURVIVAL SPECIAL: "The Lion Of Ethosia"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SURVIVAL SPECIAL — sambungan
- 6.15 TEKA TEPAT
- 6.40 AZAN MAGHRIB
- 6.50 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 BLUE THUNDER: "Revenge In The Sky"
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 BLUE THUNDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 11.15 DALLAS: "Turning Points"
- 12.05 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 4 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 SCOOPY AND SCRAPPY DOO
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DOK: WILD AUSTRALIA "Antarctic Summer"
Apabila laut di sekeliling Antarctic menjadi cair, burung-burung laut kembali pulang. Mereka berkehidupan di sana untuk beberapa bulan sahaja dalam setahun.

- 6.30 JUST OUR LUCK: "Something Alien This Way Comes"
- 6.40 AZAN MAGHRIB
- 6.50 JUST OUR LUCK — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 KNIGHT RIDER: "Return To Cadiz"
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 KNIGHT RIDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 LIPUTAN NASIONAL
- 9.05 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Simfoni Yang Indah"
- 10.35 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 12.35 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 5 OGOS

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 2.13 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 PINK PANTHER INSPECTOR
- 2.45 LADIES' MAN: "Committee" (Episod terakhir)
- 3.15 MUSICAL — Big Top Variety
- 3.48 AZAN ASAR
- 3.51 MUSICAL — sambungan
- 4.10 LOVE BOAT
- 5.05 THOR
- 5.25 MAT YO YO
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THE WORLD WE SHARE: "Gippsland: The High Country"
Rancangan meninjau beberapa hidupan liar yang bersama menggunakan tanah dan perairan di sekeliling kita.
- 6.25 BENSON
- 6.40 AZAN MAGHRIB
- 6.50 BENSON — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MATT HOUSTON: "The Most Beautiful Girl In The World"
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 DARI DEWAN RAYA
- 9.20 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 11.20 WAR SERIES: "Goodbye War" (Episod terakhir)
Selama beberapa kurun kekuatan ketenteraan telah digunakan untuk menyelesaikan pertelingkahan kuasa, sempadan, wilayah dan keutuhan sesebuah negara. Rancangan ini meninjau mengapa usaha seperti itu juga menghadapi kegagalan dan bagaimana kita menghadapinya di masa depan untuk kehidupan sejagat.
- 12.20 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 6 OGOS

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA

- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE BISKITTs
- 5.00 SUPERFRIENDS
- 5.30 THE POSEIDON FILES: "Pursuit Of The Giant Humpback" Bhg. 1
Dari pemandangan pantai-pantai indah di Australia sehingga ke Hawaii, sekumpulan penyelidik lautan menarungkan nyawa mereka dengan menggunakan beberapa ekor ikan paus untuk mengesan seekor lagi ikan paus yang lebih lincah, bahaya dan besar.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT
- 6.39 AZAN MAGHRIB
- 6.49 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 FALCON CREST: "Little Boy Blue"
Walapun sudah jauh malam, Maggie masih lagi berada di dapur mereka terlalu risau untuk tidur. Apabila Chase menemuinya, Maggie mencurahkan segala frust dan kekuatirannya kerana penyakit yang dihidapnya. Chase cuba mententerankannya.
- 7.50 AZAN ISYAK
- 7.53 FALCON CREST — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 LIPUTAN NASIONAL
- 9.05 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 11.05 THE GREAT LITTLE RAILWAYS OF THE WORLD: "The Other Poland"
- 11.55 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 7 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 TV FUNNIES: "Archie"
- 5.00- WORLD OF SURVIVAL: "Right First Time"
- 5.30 BUGS BUNNY SHOW
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 NOVA: "Still Water"
- 6.39 AZAN MAGHRIB
- 6.49 NOVA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 THE FALL GUY "To The Finish"
- 7.50 AZAN ISYAK
- 7.53 THE FALL GUY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 HIGHLIGHTS OF L.A. OLYMPICS '84
- 10.35 THE YELLOW ROSE: "When Honor Dies"
- 11.25 TAYANGAN GAMBAR: "Desperate Lives"
- 1.00 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00- 6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Siaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menaikkan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.45 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA

6.45 pagi (Berita Perdana)
8.00 pagi
10.00 pagi
12.45 tengah hari
1.30 tengah hari (hari Jumaat)
3.00 petang
5.30 petang (Berita Perdana)
8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 1 OGOS

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Hiburan (SU), 2.30 — Penyanyi Minggu Ini, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Bahas Sekolah-sekolah (SU), 4.00 — Lagu-lagu Rampai-an (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Dandan Setia Siri Ke-8), 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Diang Dangan, 9.30 — Hiburan Malam.

HARI KHAMIS 2 OGOS

PAGI: 9.00 — Pertanian (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio, 2.30 — Fokus/Hiburan Petang, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama 4.00 — Irama Gambus/Asli/Ghazal/Zapin, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 Selingan Irama, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-Lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 3 OGOS

PAGI: 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran, 12.00 — Pedoman Hidup, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat.

TENGAH HARI: 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-lagu Sentimental.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Hiburan Selingan (SU), 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Dendang Remaja, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan.

HARI SABTU 4 OGOS

PAGI: 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.

TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu dari filem.

PETANG: 2.00 — Bintang Remaja, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Hiburan Selingan,

3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Kuliah Ugama.
MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan di Udara (SU), 9.00 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 5 OGOS

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Hiburan Hari Minggu, 11.00 — Hiburan, 11.30 — Sandiwara Radio, 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat.

TENGAH HARI: 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Fokus (SU), 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait (SU), 4.30 — Bujang Si Gandam,

5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastra, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Senandung Malam, 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 6 OGOS

PAGI: 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Pertanian, 11.00 — Ira Kencana.

T/HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin, PETANG: 2.30 — Lukisan Masyarakat (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Rampai Petang, 4.15 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah (SU).

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15

— Selingan Irama (SU), 8.30 — Kuliah Ugama (SU), 8.45 — Lagu-lagu Keroncong, 9.00 — Serbanika Hiburan, 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 7 OGOS

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita.

T/HARI: 1.30 — Kusampaikan Salam.

PETANG: 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15 — Seni dan Sastra (SU), 3.30 — Ira Kencana (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja. MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 Lagu Selingan, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Bahas Sekolah-sekolah, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow.
8.30 36 -Edinburgh International Festival Recital by Julian Bream: Prog. 1
9.00 Popular Classic — (Disc 2) (side 2 of 2)
9.30 Talking About Music — 267/290.

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 World Theatre: "You Never Can Tell" by Bernard Shaw (Reel 1 & 2 of 4)
9.30 The National Youth Jazz Orchestra conducted by Bill Ashton and Paul Hart (side 3)

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Focus On Science
11.15 Light Music From The Netherlands — 591/604.
11.30 Children's half hour.

NOON

12.00 18th Cambridge Folk Festival Figgv Duff — 3/8.
12.45 My Music — 311/436.

P.M.

1.15 Book Club: Puckoon
1.30 Break For Music with Malay Traditional Songs — 32/40.
1.45 Just For Variety by continuity announcer.

2.00 Soundtrack of the Sixties (K842-13 side 2A & 3A).

4.00 Chinese Programmes.

8.00 The World of Books.
8.30 Thirty-Minute Theatre: The Daisy Chain by Lesley Clive.

9.00 Perspective
9.30 A Date with . . . (repeat).

Saturday

P.M.

2.00 Just For Variety
3.00 Gurkhal Programmes.
8.00 Melody Time
8.30 Animal, Vegetable and Mineral — 31/46
9.00 Strictly Instrumental.
9.30 Top of The Pops — 1028.

Sunday

A.M.

11.00 Our Views — with chairlady Mordiah Haji Jackia.
11.30 Practical World.
11.45 London This Week.

NOON

12.00 A Date with . . .
12.45 Review of the Week.
1.00 Top of The Pops — 1028 (repeat)
1.30 Weekend Greetings.
2.30 Olympic Countdown
2.45 Know Your Place: Room to Manoeuvre — 3/8.
3.15 Just For Variety.

P.M.

8.00 Our Views (repeat).
8.30 BBC Science Magazine.
9.00 Beautiful Music — 24/60.
9.30 Soundtrack of The Sixties (K842-13 side 1B).

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: A good start to the day by Zvonimir Bajic.
8.45 The Guitar Greats: "James Burton" Prog 3 (side 1 of 2).
9.30 John Fox Presents — 13/18.

Tuesday

P.M.

8.00 Just For You.
9.00 In Sentimental Mood.
9.30 Stereo Pop Special: Vintage Supertramp 1975-1977 (side 2).

Daily

A.M.

6.29 Jingle.
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's translation.
6.45 Berita Perdana followed by Patriotic Song, Brunei's AM Welcome, Weather Forecast, Brunei In History.
7.30 Local News, tide times.
7.35 Brunei's AM (continued).
8.30 Chinese Programmes.
11.00 Ladies At Eleven — except Friday and Sunday.

NOON

12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday.
12.30 News, Weather Forecast, Sidelines and Brunei In History.
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursday.
4.00 Chinese down for morning transmission on Fridays and Sundays.

P.M.

9.15 News.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN TANAH, KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENYELENGGARA STOR TINGKAT II :

Tanggagaji : D. 2 EB. 3-4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Stor Tingkat III sekurang-kurangnya selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

2. PEMANDU MOTOSANGKUT :

Tanggagaji : F. 2-3-4 EB. 5 — \$390-\$560 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang 18 tahun dan telah tamat Darjah VI aliran Melayu atau Inggeris.

b) Pemohon-pemohon mestilah sihat dan berbadan tegap, mempunyai penglihatan yang baik dan lulus pemeriksaan mata. Pemohon-pemohon hendaklah boleh berenang tidak kurang dari 220 cila cara bebas.

c) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman sebagai Pemandu Motosangkut sekurang-kurangnya selama 2 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Selaku Pemandu Motosangkut yang terlibat di dalam pengangkutan penumpang dan barang-barang; pengirisan surat atau terlibat di dalam perkhidmatan memandu atau lain-lain tugas. Calon-calon mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa-masa bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir. Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

3. PEMANDU TINGKAT II :

Pegawai Pencen-Pencen Tingkat II

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEGAWAI PENCEN-PENCEN TINGKAT II di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah lulus 4 mata pelajaran Peringkat Bina termasuk Bahasa Melayu atau kelulusan yang sebanding.

b) Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk berkhidmat di mana-mana daerah di Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji : F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

b) Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas III yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.

c) Mempunyai lesen memandu Kelas V dan Kelas IX (sebelas) adalah merupakan satu kelebihan.

d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Am :

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift). Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana saja di seluruh Negara Brunei Darussalam.

4. PENYAMBUK/ PENJAGA TELEFON :

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 tahun hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai 2 bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris.

c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun boleh juga dipertimbangkan.

Tugas-tugas :

Selain daripada menjadi Penyambut atau Operator, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

Am :

Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di dalam Negara Brunei Darussalam.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hen-

daklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang terse-

but hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhannya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhannya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 31 Ogos, 1984.

(Bil iklan : 130/1984)

(E/943/84).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. PPL/92/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Menanam Kebal yang berdaftar Kelas A & B sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 20 Ogos, 1984 bagi kerja-kerja berikut:—

MENDIRIKAN TIANG-TIANG ELEKTRIK 35 KAKI DENGAN LENGKAP DI SEPANJANG LALUAN JALAN 66KV JALAN LUGU, BATU 13, JALAN TUTONG.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah didapati dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada 13 Ogos, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tawaran yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkaman) untuk tawaran adalah \$300.00.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL. PPL/97/1984

Tajuk : SPARE PANELS FOR MULTI-DUTY SELF CLEANING AIR FILTER.

Model : B-DD SERIAL No: 318028, SIZE : 2-25-118 CAPACITY: 166,000 C.E.M. GE DRAWING No: 184-A-8505.

Manufacturer: AMERICAN AIR FILTER (GB) LTD.

Tarikh tutup : 20 Ogos, Cagaran : \$1,000.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL. PPL/99/1984

Tajuk : 4 RING ELECTRIC COOKERS

Tarikh tutup : 3 September, 1984.

Cagaran : \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam Tender Notice

PROJECT No. P1014

TENDERS are invited from registered Telecoms contractors with A or B classification.

2. The said tenders are Excavating trench, burying cables, erecting distribution poles, laying ducts and constructing of manhole and grill cover in North Exchange Area.

3. Tenders should be placed in the Tenders Board, situated outside the office of the State Financial Officer on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than noon on 27th, August, 1984. Tenders received after the said time will be rejected.

4. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

P 1014 NORTH — JALAN MADANG & JALAN BERAKAS — CABINET 3 DISTRIBUTION.

5. Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, upon a deposit of \$500.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers. The tender deposit will be forfeited from any tender who fails to submit a tender.

6. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Joint consultation and on site inspection of the work is a conditions of tender, and prospective contractors must meet with the Director's Representative at 0900 hours on 23rd, August, 1984, at North Exchange.

Tenders will not be accepted from contractors who have not attended the joint on site inspection.

Di Jabatan Kastam dan Eksais

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkhidmat untuk dipelawa daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Kastam dan Eksais, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PEMERIKSA :

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Lulus Tingkatan III Inggeris atau yang sebanding dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai sijil menunjukkan salah satu mata pelajaran ia lulus dalam Bahasa Melayu atau sekurang-kurangnya boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dengan fasih.

2. PEGAWAI KASTAM :

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Lulus Tingkatan III Ing-

geris atau yang sebanding dengannya. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai sijil menunjukkan salah satu mata pelajaran ia lulus dalam Bahasa Melayu atau sekurang-kurangnya boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dengan fasih.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhannya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tarikh tutup : 31 Ogos, 1984. (Bil iklan : 134/1984) (E/764/72).

Sebagai Operator Rawatan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai OPERATOR RAWATAN di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Berumur antara 18 hingga 45 tahun.

b) Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II Inggeris atau yang sebanding dengannya.

c) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja membuat Rawatan Kenderaan Jenis Berat/Ringan sekurang-kurangnya 2 tahun.

d) Mempunyai pengetahuan yang baik tentang alat-alat kelengkapan Rawatan Kenderaan dan tahu cara-cara menggunakan alat-alat tersebut adalah merupakan satu kelebihan.

e) Keutamaan akan diberi kepada bekas tentera Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang pernah bekerja sebagai Servicing Operator.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhannya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhannya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 6 September, 1984. (Bil iklan : 139/1984) (E/263/82).

Tender Notice Royal Brunei Police Force

No. 22/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 13th August, 1984.

SUPPLY OF MUSICAL INSTRUMENTS.

2. Tender documents can be obtained from Head of Logistics/Procurement, Police Headquarters, Gadong.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and address to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:— "POLICE BRUNEI POLICE FORCE — MUSICAL INSTRUMENTS"

4. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No 23/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 13th August, 1984.

SUPPLY OF PHOTOGRAPHIC MATERIAL.

2. Tender documents can be obtained from Head of Logistics/Procurement, Police Headquarters, Gadong.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and address to the Chairman Tender; and clearly marked:— "ROYAL BRUNEI POLICE FORCE PHOTOGRAPHIC MATERIAL."

4. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PEGAWAI PENJARA

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan sebagai PEGAWAI PENJARA di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Kelayakan-kelayakan:

- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dan lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran (termasuk mata pelajaran Bahasa Melayu). Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang tinggi dan menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.
- Berumur di antara 19 dan 26 tahun.
- Tinggi tidak kurang 5 kaki 4 inci.
- Dada sekurang-kurangnya 34 inci apabila tidak ditarik nafas.
- Tubuh badan yang sihat

dan tegap.
f) Mempunyai pengalaman sebagai Pegawai Rendah Penjara adalah merupakan satu kelebihan.

Tanggagaji:

Dalam sukatan gaji P.6 —
\$1105 1150 1195 1240 1285
1330 1375 1420 1465 1510
1555 1600 EB 1645 1705
1765 1825.
Elaun 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil persekolahan ke Ibu Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong atau P.O. Box 2256 Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 20 Ogos, 1984. (Bil : 1/6/25).

Marine Dept., Negara Brunei Darussalam Tender Notice No. 6 of 1984

MARINE INSURANCE FOR THE MARINE DEPT.
SUCTION HOPPER DREDGER "BELANGKAS"

TENDERS will be received from suitably qualified marine insurance brokers by the Chairman, Tenders Board at the office of the Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 3rd September, 1984 for marine insurance for the Marine Department Suction Hopper Dredger "Belangkas".

2. Tenders must be placed in a plain sealed envelope with no indication on the cover of the name of the tenderer. The envelope should be endorsed "Tender for Marine Insurance for the Marine Department Suction Hopper Dredger Belangkas" and addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

3. Details of Vessel and Insurance Cover Required.

3.1 Vessel

- 3.1.1 Twin Screw Trailing Suction Hopper Dredger "Belangkas". Built 1972. Gross Tonnage 616.03. Light Displacement 605 Tons. Length 146.50 Feet. Speed 10 Knots. Classed Lloyds + 100 Al. Lloyds Register Number 7117230.
- 3.1.2 Vessel operates as a harbour dredger in Muara Port, Negara Brunei Darussalam with freedom to navigate within 30 miles of the coasts of Brunei, Sabah and Sarawak, including occasional voyages to Singapore, subject to the approval of the Classification Society.

3.2 Insurance Cover Required.

- 3.2.1 Assured: Government of Negara Brunei Darussalam.
- 3.2.2 Period of Insurance: Twelve Months
- 3.2.3 Interest: Hull and Machinery etc valued at Brunei \$4,000,000.
- 3.2.4 Sum Insured: 50% (Balance retained by the Assured).
- 3.2.5 Conditions: Institute Time Clauses.
: 4/4 The Running Down Clause.
: Protection and Indemnity as per Institute Port Risks Clauses.
: Pollution Exclusion Clause.
: Deductible, Brunei \$5,000.
: Excluding Crew and Cargo.

4. Any further details of the vessel or the insurance cover required may be obtained from the office of the Director of Marine, H.H. Customs Building, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Bandar Seri Begawan, up to Monday 12.00 noon on 30th July, 1984 for the following:—

- 1600 yards Dyed 100% Polyester Hisofy Suiting (Colour: Navy Blue)
- 1900 yards 6535 Dacron/Cotton Suiting (Colour: Light Cream).

Tender is to state price C.I.F. Negara Brunei Darussalam and delivery time. Tender must be submitted

in plain sealed envelope and there must be no indication on the envelope the name of the tenderer.

The envelope should be addressed to:—
The Chairman,
Tender Board,
Kementerian Kewangan,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.
The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan kenderaan-kenderaan bagi kepunyaan Lembaga Bandaran Kuala Belait:—
Membekalkan CIF Brunei:
Satu (1) buah P.c.k-Up dan
Satu (1) buah Water Tanker.

2. Keterangan lanjut mengenai dengan penentuan (specifications) bagi kenderaan-kenderaan ini boleh didapati dari Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup dan dialamatkan kepada:—

Pengerusi,
Lembaga Tawaran
Brunei,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Tingkat 4, Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Dengan terang dinyatakan: MEMBEKALKAN KENDERAAN.

AN UNTUK PEJABAT LEMBAGA BANDARAN, KUALA BELAIT

dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama-nama penawar di sampul itu. Tawaran itu hendaklah dihantar tidak lewat daripada 13 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Wang cengkerau sebanyak \$200.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Bandaran, Kuala Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka.

5. Syarat-syarat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog (gambar) jenis kenderaan tersebut yang ditawarkan beserta dengan butir-butir berikut:—

- i) Tarikh sampai
- ii) Harga CIF Brunei
- iii) Lama dalam jaminan
- iv) Lain-lain hal, jika ada.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

TENDER NOTICE

Prequalification to Tender Dredging at Muara Harbour Negara Brunei Darussalam

THE GOVERNMENT of Negara Brunei Darussalam intends to invite tenders for the above dredging work at Muara Harbour

This Project comprises the dredging of about 1.2 million cu. metres of seabed materials from various shallower areas of Muara Harbour.

Experienced dredging Contractors who wish to be considered for prequalification, are required to submit the following information:

- i) Experience of the firm on dredging projects, furnishing sufficient details of such projects undertaken including description, clients, periods when such works were effected and project costs.
- ii) Capabilities with respect to:
* technical management and support personnel,
* dredging plant and equipment.
- iii) Financial position of the firm with adequate information to be furnished including the firm's certified accounts

for the past three years.

Interested dredging Contractors can collect their 'Prequalification to Tender' documents either at:

- (a) SPECS Sdn Bhd
10 First Floor
Mas Panchar Warna Complex
Mile 11, Jalan Tutong
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam
- or, alternatively at
- (b) SPECS Office
3rd Storey,
ESD Building
Maritime Square
Telok Blangah Road
Singapore 0409.

The closing time for the above submission is 12.00 noon on 6 August 1984.

Submissions are to be lodged at SPECS Tender Box at 3rd Storey, ESD Building, Maritime Square, Telok Blangah Road, Singapore 0409.

The Government of Negara Brunei Darussalam is not bound to accept any submission and all expenses incurred in this prequalification exercise will be borne by the Contractors themselves.

Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam Tender Notice

1. TENDERS are invited for the Supply, Supervision of Installation and Installation Testing of Point-To-Point Radio Communications Links.

2. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, up to 12.00 noon on 10th September 1984. Tenders received after the said time and date will be rejected.

3. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

TENDER FOR THE SUPPLY, SUPERVISION OF INSTALLATION AND INSTALLATION TEST-

ING OF POINT-TO-POINT RADIO COMMUNICATION LINKS FOR JABATAN TELEKOM.

Tender Ref: JTB/RT/2/84 bearing no indication of the name of the tenderer.

4. Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$2,000.00.

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JABATAN PELAJARAN

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
PEMBERITAHUAN TAWARAN RANCANGAN
PERMAKAMAN SEKOLAH-SEKOLAH/MAKTAB-MAKTAB
BAGI TAHUN 1985-86

1. TAWARAN-tawaran untuk membekalkan bahan-bahan Perumahan Sekolah-Sekolah/Maktab-Maktab (Bahagian Makanan dan Minum) bagi tahun 1985-86 (bagi jangka 23 bulan) akan diterima daripada Syarikat-syarikat/Pemborong-pemborong oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Rabu 29 Ogos, 1984 jam 4.30 petang.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Pemohon-pemohon mestilah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan mestilah bukan terdiri daripada pegawai-pegawai atau kakitangan Kerajaan dan tidak bekerja di mana-mana syarikat seperti BSP, Cold Gas (LNG), RBA dan di firma yang lain.

4. Keterangan-keterangan lanjut serta borang-borang tawaran boleh diperolehi di Bahagian Asrama dan Rancangan Perumahan Sekolah-Sekolah, Ibu Pejabat Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Negara Brunei Darussalam.

5. Tawaran-tawaran mestilah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan serta ditulis tanda dengan terang seperti di bawah ini:—

"TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN SEKOLAH-SEKOLAH/MAKTAB-MAKTAB BAGI TAHUN 1985-86".

Di luar sampul surat itu mestilah tidak ada sebarang tanda yang boleh mengenalkan nama pemohon dan setiap tawaran yang ditulis dengan tidak betul dan tidak lengkap akan dikira rosak dan ditolak.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$200.00 bagi tiap-tiap satu blok hendaklah dibayar pada masa mendaftar dan wang itu akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya. Jika pemohon-pemohon yang berjaya menolak tawaran, wang cagarannya tidak akan dikembalikan.

7. Pemohon-pemohon mestilah yang tinggal di daerah-daerah tempat Sekolah-Sekolah/Maktab-Maktab yang berkenaan dan mereka tidak dibenarkan memohon di daerah-daerah yang lain.

8. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai syarikat perniagaan yang berdaftar. Sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama-sama dengan borang tawaran yang telah diisi.

9. Kerajaan tidak akan terikat kepada mana-mana tawaran atau tawaran-tawaran yang paling rendah.

10. Berikut adalah masa-masa bagi mengambil borang-borang tawaran:—

Hari Isnin hingga hari Khamis	— 8.30 pagi — 11.30 pagi
	— 2.00 petang — 3.00 petang
Hari Sabtu	— 8.30 pagi — 10.00 pagi

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

BIL. PROC/T/141/84
MEMBEKAL: KELENGKAPAN TENTERA.
Cagaran: \$300.00.

BIL. PROC/T/142/84
MEMBEKAL: FUEL PUMP INJECTOR.
Cagaran: \$200.00.

BIL. PROC/T/143/84
MEMBEKAL: ENERGY REGULATOR.
Cagaran: \$200.00.

BIL. PROC/T/144/84
MEMBEKAL: CABLE ASSEMBLY.
Cagaran: \$200.00.

BIL. PROC/T/145/84
MEMBEKAL: CANVAS 20FT X 30FT.
Cagaran: \$100.00.

BIL. PROC/T/146/84
MEMBEKAL: RADIO SPARE.
Cagaran: \$100.00.

BIL. PROC/T/147/84
MEMBEKAL: ELECTRIC KWALI.
Cagaran: \$150.00.

BIL. PROC/T/148/84
MEMBEKAL: MOTOR OUTBOARD ENGINE.
Cagaran: \$100.00.

BIL. P/RC/40/84
MEMBEKAL: CALIBRATION/REPAIR OF ELECTRONIC SET EQUIPMENT (Kontrak 2 tahun).
Cagaran: \$500.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 283 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/082

PEMBESARAN JEJATAS LALUAN ORANG RAMAI YANG DICADANGKAN DI SEKOLAH MENENGAH SULTAN MOHAMMED JAMALUL ALAM, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Regional Design & Management Consultants, No. 209 Tingkat 1, Lot 414, Kompleks Perdana Wazir, Batu 1, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 284 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL118

CADANGAN UNTUK PADANG PERMAINAN SEKOLAH RENDAH PULAI, JALAN PULAI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 285 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas (berdaftar sebagai Pemborong Khas dalam kerja-kerja saluran najis) untuk:

PROJEK No.: 84AD/TJR007

CADANGAN KERJA-KERJA PARIT DI UNIT SIMPANAN GURUKHA PERINGKAT 3 DI KAMPONG SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Ho Kwong Yew dan Anak-Anak Akitek-Akitek, 406, Bangunan Guru-Guru Melayu, Jalan Kianggeh, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 286 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL011

PEMBINAAN TAMBAHAN 4 BUAH BILIK-BILIK DARJAH UNTUK SEKOLAH MELAYU PIASAU-PIASAU, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 287 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/015

PEMBINAAN DAN PERSIAPAN PARIT KONKRIT TETULANG, TEPIAN JALAN, LALUAN LINTAS, PARIT-PARIT DAN LAIN-LAIN KERJA YANG BERSANGKUTAN DI BATU 2½, JALAN TUTONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 288 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD/426/1301

CADANGAN KENDERAAN BERMOTOR, PUSAT PENYIMPANAN SENJATA DAN KOMPLEKS JURUTERA GARISON, PENANJONG—PERINGKAT 2: KOMPLEKS JURUTERA GARISON, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Booty Edward dan Rakan-Rakan, 146 Jalan Pemancha, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 289 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/072

MEMBEKAL DAN MEMASANG JENDELA (GRILL) KESELAMATAN BAGI PERUMAHAN-PERUMAHAN/RUMAH-RUMAH PANGSA KERAJAAN DI BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 290 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU SINAUT, KAMPONG SINAUT DAN SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA ALI SETIA DIRAJA KAMPONG KUPANG YANG SEDIA ADA, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 291 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PEMBINAAN-PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH RENDAH PEDALAMAN LUMAPAS, JALAN LUMAPAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 292 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU PENANJONG, KERIAM DAN BUKIT PENGGAL YANG SEDIA ADA, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 293 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

MEMBEKAL ALAT-ALAT GANTI SUPER ROAD-MIX ASPHALT PLANT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 6 Ogos, 1984.

BIL: 294 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PERUMAHAN GURU-GURU DI SEKOLAH MELAYU BOKOK, SEKOLAH MELAYU SEMABAT, SEKOLAH MELAYU PUNI DAN SEKOLAH MELAYU AMO, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 295 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MENCAT SEMULA BANGUNAN SEKOLAH DI SEKOLAH MELAYU PUNI DAN SEKOLAH ME-

LAYU NEGALANG, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 296 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MENCAT SEMULA BANGUNAN SEKOLAH DI SEKOLAH MELAYU SEMABAT DAN SEKOLAH MELAYU BOKOK, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 297 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 34AB/LET004

MEMPERBAIKI DAN MEMPERBESARKAN PEJABAT JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 298 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/002

MEMASANG PAIP AIR 12", 8", 6" STEEL DAN 4" G.I. DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 13 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 299 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" (Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD431/010101

PEMASANGAN ALAT-ALAT ELEKTRIK BAGI CADANGAN MEMPERBAIKI KOMPLEKS SUKAN IBU PEJABAT POLIS DIRAJA, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Block E Unit 4 & 5, Tingkat Satu, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Shopping Complex, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

TAWARAN JABATAN PELABUHAN

BIL 5/1984

TAWARAN adalah dipelawa dari pembekal-pembekal untuk membekalkan "BEBERAPA BUAH PRIME MOVER DAN CHASSIS" kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

Negara Brunei Darussalam, Tingkat 4, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 13 Ogos, 1984.

Wang cagaran sebanyak \$500.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

Jentera-jentera yang ditawarkan hendaklah dengan harga CIF. Lain-lain keterangan adalah seperti para 2.

Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang rendah/murah atau sebarang tawaran.

TAWARAN PEJABAT PUSAT SEJARAH

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 6 Ogos, 1984, bagi membekalkan ke Pejabat Pusat Sejarah, Negara Brunei Darussalam, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

SEBUAH KERETA STATION WAGON 4 W.D. AIR CONDITIONED 6 CYLINDER — JENIS PETROL.

2. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah.

3. Butir-butir lanjut mengenai tawaran ini bolehlah diperolehi dari Pejabat Pusat Sejarah, d/a Bangunan Dewan Bahasa dan Pustaka, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu pejabat dibuka.

BRUNEI TINGKATKAN HUBUNGAN KERJASAMA

BERAKAS. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri bersabda, Negara Brunei Darussalam akan terus berusaha meningkatkan kerjasama dengan semua negara-negara yang ingin berbaik-baik dengan Brunei.

Ke arah kerjasama dan perpaduan itu sabda Duli Yang Teramat Mulia, Negara-negara yang ingin berbaik-baik tersebut hendaklah berprinsip hormat-menghormati akan keutuhan wilayah dan kemerdekaan sesebuah negara tanpa campurtangan.

"Di atas dasar prinsip itu Negara Brunei Darussalam akan terus menikmati perhubungan yang erat lagi mesra," sabda D.Y.T.M.

Bersabda demikian di Majlis Makan Malam bagi meraikan lawatan Tuan Yang Terutama Tuan Bhichai Rattakul, Timbalan Perdana Menteri Thailand di Dewan

Persantapan Istana Edin-burgh malam Ahad lepas, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir selanjutnya bersabda, di samping perhubungan dua hala Thailand dan Brunei juga mempunyai hubungan yang erat dalam Pertubuhan ASEAN, di mana kedua negara mempunyai tanggungjawab yang sama ke arah mendukung tujuan dan aspirasi ASEAN agar Negara-negara di rantau ini dapat menikmati keamanan, kemakmuran dan kestabilan.

Seterusnya Duli Yang Teramat Mulia menyatakan Negara Brunei Darussalam akan sentiasa mendukung peranan dan tanggungjawabnya dalam ASEAN sesuai dengan keupayaan serta berharap agar masalah Kampuchea akan dapat mencapai penyelesaian menyeluruh oleh semua pihak.

Pada menjamin keamanan, kestabilan rantau ini, Negara-negara ASEAN

sentiasa berusaha mencari penyelesaian mengenai isu Kampuchea dan Brunei tambah Duli Yang Teramat Mulia memahami akan masalah yang dihadapi oleh Thailand.

Terdahulu dari itu Duli Yang Teramat Mulia bersabda, sejak tertubuhnya perhubungan diplomatik antara Thailand dan Brunei, perhubungan kedua negara semakin erat dan ini ditambah pula dengan pertukaran lawatan di berbagai peringkat.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan semasa menerima mengadap Tuan Yang Terutama Tuan Bhichai Rattakul Timbalan Perdana Menteri Thailand di Istana Nurul Iman.

TIMBALAN P.M. THAI BERLEPAS PULANG

BERAKAS. — Timbalan Perdana Menteri Thailand Tuan Yang Terutama Tuan Bhichai Rattakul bersama-sama dengan lapan orang ahli rombongan yang tiba pada hari Jumaat lepas (27 Julai, 1984), telah berlepas pulang pada hari Ahad lalu sesudah mengadakan lawatan selama tiga hari ke negara ini.

Berangkat ke Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas bagi mengucapkan selamat belayar ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri.

Juga hadir mengucapkan selamat belayar termasuklah Pegawai-pegawai Kanan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Pegawai-pegawai daripada Kedutaan Thai ke negara ini.

Semasa dalam rangka kunjungan ke negara ini, Tuan Yang Terutama Tuan Bhichai Rattakul serta rombongannya pada hari Sabtu telah mengadap ke hadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan di Istana Nurul Iman.

Terdahulu dari itu Tuan Yang Terutama telah mengadakan kunjungan muhibah kepada

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, kunjungan muhibah kepada Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkih, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan dan Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrain, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan.

Di samping mengadakan kunjungan serta lawatan ke Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Tuan Yang Terutama beserta rombongan juga telah diraikan dalam satu majlis jamuan makan malam di Dewan Persantapan Istana Edin-burgh oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal luar Negeri.

Dalam majlis itu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir berkenan menyampaikan sabda yang antara lain menyentuh mengenai hubungan dua hala di kedua negara termasuk Isu Kampuchea. Manakala Tuan Yang Terutama Tuan Bhichai Rattakul juga telah menyampaikan ucapannya mengenai dengan perhubungan dan kerjasama yang telah terjalin di antara Negara Thai dengan Negara Brunei Darussalam. Turut menyeronokkan majlis pada malam itu ialah persembahan-persembahan kebudayaan.

Pmk. Pengarah BMR meninggal dunia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penasihat kepada dan Pemangku Pengarah Biro Mencegah Rasuah Negara Brunei Darussalam Awang Ponniah Rajaratnam telah didapati mati pada hari Ahad, 22 Julai, 1984.

Satu kenyataan yang dikeluarkan oleh Kementerian Undang-Undang pada minggu lalu menyatakan bahawa penyiasatan Pasukan Polis Diraja Brunei menunjukkan bahawa Awang Rajaratnam adalah dilaporkan hilang pada lewat petang 21 Julai, 1984 dan adalah dilihat pada kali terakhir di Pantai Serasa, Muara.

Mayatnya didapati dalam air di Pantai Serasa.

Menurut kenyataan itu, seorang pathologist dari Singapura Profesor Chao Tzee Cheng telah dipanggil ke Negara Brunei Darussalam untuk membuat pemeriksaan terhadap mayat Awang Rajaratnam. Profesor Chao telah sampai di Negara Brunei Darussalam pada 23 Julai, 1984 dan pemeriksaan terhadap mayat Awang Rajaratnam telah diadakan pada 24 Julai, 1984.



MENDIANG P. Rajaratnam

Menurut laporan awal pemeriksaan ke atas mayat Awang Rajaratnam yang dibuat oleh Profesor Chao tidak terdapat keterangan pergolotan atau kecederaan yang serius. Laporan itu juga menyatakan bahawa tidak terdapat keterangan yang menunjukkan bahawa Awang Rajaratnam telah dicekik.

Sebab kematian Awang Rajaratnam menurut laporan tersebut ialah keadaan yang disebabkan oleh kekurangan udara dalam paru-paru (asphyxia) daripada kelelahan.

Awang Ponniah Rajaratnam, 68 tahun tiba di negara ini dalam tahun 1982 untuk memegang jawatan sebagai Penasihat Biro Mencegah Rasuah. Beliau dilantik sebagai Pemangku Pengarah BMR awal tahun ini.

Beliau telah berkhidmat dengan jayanya dalam Pasukan Polis Singapura selama lebih 30 tahun sebelum bersara sebagai Timbalan Pesuruhjaya Polis dalam bulan Mei 1971.

Selepas bersara, beliau bertugas dengan Biro Siasatan Amalan Rasuah — CPIB; pada mulanya sebagai Pengarah dan kemudian sebagai Penasihat biro tersebut sebelum ke Brunei.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih berbual mesra dengan T.Y.T. Tuan Bhichai Rattakul ketika mengalu-alukan ketibaan T.Y.T. itu di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

Kursus Ketua Pandu Puteri

GADONG. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna yang juga selaku Yang Dipertua Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam telah berkenan merasmikan Kursus Ketua-ketua Pandu Puteri yang berlangsung di Ibu Pejabat Pengakap di sini pada hari Jumaat lepas.

Ketika bersabda di majlis tersebut, Yang Teramat Mulia telah mengingatkan kepada hampir enam puluh orang pemimpin-pemimpin Pandu Puteri yang mengikuti kursus pada hari tersebut supaya mengambil kesempatan bagi mencapai pengetahuan yang lebih baik supaya mereka menjadi pemimpin yang berjaya.

"Berjaya atau tidaknya Persatuan Pandu Puteri di Negara Brunei Darussalam ini dalam menghadapi cabaran-cabaran di masa depan adalah di tangan

pemimpin-pemimpin Pandu Puteri itu sendiri," sabda Y.T.M.

Oleh yang demikian, Yang Teramat Mulia berharap agar Persatuan ini akan lebih bersemangat dan saling bantu-membantu di antara satu sama lain.

Terdahulu sebelum perasmian dilakukan sembah ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Datin Masni bte Haji Ali, Pemangku Pesuruhjaya Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam dan ucapan dari Pegawai Pelatih dari Ibu Pejabat Pandu Puteri Komanwel di London, Dayang Judith Emsley.

Kursus yang diadakan selama empat minggu di keempat-empat daerah itu antara lain membentangkan rangka kerja kursus seperti bagaimana memulakan dan mengurus satu pasukan Pandu Puteri atau Brownie, Apa Dia

Pandu Puteri, Orang Dewasa Berpandu Puteri dan Asas Kepimpinan.

Di antara yang hadir di majlis itu termasuklah Pemimpin-pemimpin Persatuan Pengakap, Penolong Pesuruhjaya Pandu Puteri, Datin Hajjah Jusnani, Datin Simone

Butterell, Dayang Hajjah Marhani dan peserta-peserta kursus.

Di akhir majlis doa selamat telah dibacakan oleh Dayang Aisah bte Haji Mohd. Yusof, Pegawai Ugama Kanan di Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei. — ZHS.



Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna diperkenalkan kepada peserta-peserta kursus.